

Kaikkien aikojen suurin sotilaallinen ilmasilta Atlantin yli Eurooppaan

14,500 täydessä taisteluvalmiudessa olevaa amerikkalaista sotilasta kuljetetaan Yhdysvalloista kolmen päivän aikana sota-harjoituksiin Länsi-Saksaan

WASHINGTON — Ensi kuussa kuljetetaan Yhdysvalloista Saksaan pidettävien amerikkalaisjoukkojen sotaharjoituksiin Toinen panssaridivisio, jonka kokonaisvahvuus tulee olemaan 14,500 miestä. "Big Lift"-niminen ilmasilta käsittelee kaikkiaan 214 ilmajoukon kuljetuskonetta. Pentagonin arvion mukaan po. ilmasillan kustannukset nousevat 20,000,000 dollariin. "Big Lift" tulee olemaan suurin sotilaallinen ilmasilta mikä koskaan on järjestetty valtameren yli.

Edellämäinnittujen joukkojen lisäksi viikon kestäviin harjoituksien osallistuu 116 taistelukonetta ilmavoimien taktisesta hyökkäysmuodostelmasta. Koneet lentävät Ranskassa ja Länsi-Saksassa sijaitseviin amerikkalaisiin tukikohtiin.

Puolustusministeri Robert S. McNamara lausunnon mukaan operaatio "Big Lift" tulee käytännössä osoittamaan Yhdysvaltain kyvykkyyden toimittaa lyhyen ajan kuluessa huomattavia hyökkäysjoukkoja NATO-joukkojen vahvistukseksi. Harjoitusten toisesta tärkeästä kokemuksesta puhuttaessa puolustusministeri sanoi, että siitä saatujen kokemusten perusteella voidaan mahdollisesti ryhtyä vähentämään Euroopassa olevien amerikkalaisten joukkojen vahvuutta.

Puolustusministeri McNamara antamista lausunnoista ilmeni myös että ilmasillan tarkoituk-

sena on käytännössä todeta, että voitaisiinkin samanlaisella toimenpiteellä siirtää joukkoja yhtä nopeasti sellaisiin sotilaallisiin kriisikohtiin kuin esim. Etelä-Vietnamiin.

Uusien autojen vakiovarusteisiin mm. turvavyöt

CHICAGO — Vuoden 1964 alusta lukien turvavyöt ovat vakiovarusteina useimmissa uusissa amerikkalaisissa autoissa. Maan neljä huomattavinta auton valmistajaa on ilmoittanut asentavansa turvavyöt kaikkiin uusiin autoihin, ja autojen myyntiin lasketaan, siten, että niistä aiheutuvat lisäkustannukset sisältyvät hintaan.

Lyhyesti kerrottuja uutistapahtumia

DULUTH, Minn. — 15 senaattoria, joista 7 asettuu uudelleen ehdokkaiksi, saapui lentoteitse presidentti Kennedyn kanssa Pennsylvaniaan, sieltä Minnesotaan ja edelleen Wisconsiniin. Täällä pitämässä puheensa presidentti korosti, että olisi suunnitelmallisesti ryhdyttävä kehittämään ja hyväksi käyttämään sekä henkisiä että luonnonvaroja, joita voimme vastata tämän aikakauden ja tulevaisuuden meille asettamiin vaatimuksiin ja tarpeisiin. 11 valtion suuntautuvalla matkallaan presidentti matkustaa kaikkiaan 10,000 mailia.

YK, NEW YORK — Yhdysvaltain, Englannin ja Neuvostoliiton ulkoministerit kokoontuvat oletettavasti jo lauantaina yhteiseen keskustelutilaisuuteen, jossa tullaan pohtimaan uusia lännen ja idän välillä mahdollisesti aikaan saatavia sopimuksia. Valtiosihteeri Dean Rusk tulee toimimaan "työlounaan" isäntänä, johon osallistuvat Englannin lordi Home ja NL:n Gromyko.

SELMÄ, Alabama — Valtionpoliisi ja paikalliset poliisiviranomaiset hajottivat eilen neekerien mielenosoituskulkueen ja pidättivät 132 neekeriä, joista suurin osa oli opiskelijoita.

TOKIO — Ryhmä japanilaisia liikemiehiä allekirjoitti eilen kommunisti-Kiinan kanssa uuden kauppasopimuksen ja ilmoitti, että he tulevat järjestämään japanilaisten tuotteiden näyttelyn Pekingiin. Koska Japani ei virallisesti tunnusta Kiinan kansantasavaltaa niin solmittu kauppasopimus on luonteeltaan yksityinen.

PHNOM PENH, Cambodja — Cambodian valtion johtaja, prinssi Sihanouk sanoi olevansa vakuuttunut siitä, että kommunistit ovat jo voittaneet Etelä-Vietnamista käytyä taistelua ja että hän olettaa neutraalisien Cambodian joutuvan kohta kommunistien vallan alaisuuteen. Cambodian 41-vuotias johtaja antoi samanlaisen lausunnon ennen Laosissa syntynyttä tilannetta.

PIRAEUS, Kreikka — Kreikan kauppalaivastoministeriön antaman tiedotuksen mukaan 3950-tonnin venoisen rahtilaiva Donald, jossa on 26-henkinen miehistö on ollut kadoksissa jo yhden kuukauden. Alus oli matkalla Jugoslaviasta Jakartaan Indonesiaan. Sillä oli lastina 5,000 tonnia rautaa.

WASHINGTON — Arvia tuntevalta taholta lausuttiin, että hallituksen alaiset virastot ovat ryhtyneet kiireellisesti valmistamaan ilmassa suoritettavien ydinkoeräilytyksien alkuvaiheita silmälläpitäen sitä mahdollisuutta, että Neuvostoliitto rikoo ydinkoelietosopimuksen.

PARIISSI — NATO:n Pariisissa sijaitsevassa päämajassa on ryhdytty toimenpiteisiin turvallisuusmääräysten kiristämiseksi sen jälkeen kun NATO:n ranskalainen apulaislehtipäällikkö paljastettiin Neuvostoliiton hyväksi toimineeksi vakoojaksi. Tämä on ensimmäinen kerta vuodesta 1954 lähtien kun näin korkeassa virka-asemassa oleva ranskalainen on asetettu syytteeseen kommunistien hyväksi suoritettusta vakoilusta.

LONTOO — Sekä ranskalaiset että englantilaiset asiantuntijat ilmoittivat kannattavansa rautatunnelin rakentamista Englannin kanaalin yli, mutta kummankaan maan hallitus ei toistaiseksi ole tehnyt päätöstä tunnelin rakentamiseksi. Englannin hallituksen raportissa hylättiin suunnitelma sillan rakentamisesta näiden kahden maan välille, ja siinä sanottiin, että tämä vaihtoehto oli taloudellisesti epäedullisempi.

TOKIO — Itä-Saksa ei osallistu Tokiossa 11-16. lokakuuta pidettävään esi-olympialaisiin, ilmoitti japanilainen uutistoimisto KYODO. Uutistoimiston mukaan u-kotaan, että Itä-Saksa on tehnyt kielteisen päätöksen koska Japanin viranomaiset ovat ilmoittaneet, ettei Itä-Saksan lippua voida käyttää kisoissa, sillä Japani ei ole vielä avannut diplomaattisuhteita Itä-Saksaan. Länsi- ja Itä-Saksa ovat päättäneet osallistua yhteisellä joukkueella vuoden 1964 olympialaisiin erityisesti niitä varten suunnitellun lipun alla.

ANNEMASSER, Itä-Ranska — 35 ihmistä loukkaantui Genevessä tulleen diesel-junan ja Ranskasta tulleiden tyhjän diesel-junan törmäyksen yhteydessä Ranskan ja Sveitsin rajalla. 26 ihmistä vietiin sairaaloihin Ranskaan, neljä henkilöä sai ensiapua ja viisi toimitettiin sairaalaan Geneveen.

Astronauttien muistelmien kustannussopimus

WASHINGTON Kaksi kustantajaa on osanuttu 16 amerikkalaisen avaruuslentäjän kirjallisten yritysten kustannusoikeudet seuraavaksi neljäksi vuodeksi. Kustantajia ovat maksaneet yhteensä 1,040,000 dollaria oikeuksista. Kansallinen avaruus- ja ilmailuhallinto NASA on hyväksynyt kustannusoikeuksien myymisen, ja avaruuslentäjät ovat allekirjoittaneet sopimuksen Life-kuvalehden ja Chicagossa toimivan yrityksen Field Enterprises Educational Corporationin kanssa.

Chicagolainen kustannusliike maksaa lisäksi kullekin avaruuslentäjälle 10,000 dollaria joka vuosi neljän vuoden ajan ja Life maksaa kullekin 6,250 dollaria samoin joka vuosi neljän vuoden ajan. Sopimukset voidaan uudistaa neljäksi vuodeksi kummankin osapuolen suostumuksella.

PARIISSI — Ranskan presidentti Charles de Gaulle sanoi antamassaan lausunnossaan, että Ranska tulee jatkamaan ydinasekoekieltoa valmisteluja sillä Ranska ei halua, että Neuvostoliitto ja Yhdysvallat pitävät itsellään yksinoikeuden ydinaseisiin.

Suomen uutisia (Suomi-Seura)

Vanhuksille 50 prosentin alennus rautateillä

Rautatiehallitus on päättänyt myöntää tammikuun 15. päivästä lukien 65 vuotta täyttäneille vanhuksille 50 prosentin alennuksen rautatiematkoista, joiden pituus on yli 50 kilometriä. Alennusluvuilla voidaan matkustaa sellaisina vuodenaikoina, jolloin matkustajaliikenne on vähäistä. Siten ei alennusta myönnetä esimerkiksi kesäkaikana eikä juhliapäivien edellä.

Akateemikko A. Aallolle kunniannoitus
Suomalaiselle arkkitehdille, professori Alvar Aallolle myönnettiin lauantaina 14. Ruotsin arkkitehtiliiton kunniakuutuo ansiostaan arkkitehtuurin alalla.

Suomen viljantuonti Neuvostoliitosta

Tänä vuonna ei Neuvostoliitto toimita vehnää Suomeen kauppasopimuksen edellyttämää 225,000 tonnin määrää, sillä 14. 9. kävi Neuvostoliiton kaupallisen edustajan sijainen ilmoittamassa Valtion viljavarastolle, että Neuvostoliitto haluaisi jättää myymättä viimeiset 60,000 tonnia. Syynä on Neuvostoliiton heikko vehnäsaato, joka on pakottanut maan tekemään mm. Canadian kanssa ennätysmäisen laajan ostosopimuksen.

Valamossa 31 munkkia — keski-ikä 79 vuotta

Viisi viikkoa kestänyt nykyisin Heinävedellä sijaitsevan Valamon luostarin kirkollisen omaisuuden luettelointi on nyt saatu suoritetuksi loppuun. Luostarin hallussa on museollisesti arvokasta ja näissä tapauksissa ainutlaatuisia esineistöä, toteaa luettelointityössä asiantuntijana toiminut kirkkokunnan kirkkomuseon hoitaja, yli diakoni Leo Kasanko lehdellemme.

"Työn suorittaminen on viivästynyt, koska siihen ei luostarissa ole ollut tekijöitä. Tällä hetkellä luostarissa on 31 munkkia, joiden keski-ikä on 79 vuotta. Mm. luostarin kirkollisten esineiden hoitaja pappismunkki Pamva on 87-vuotias, kertoo yli diakoni Kasanko.

Hotelli Kämp lopettaa toimintansa

Hotelli Kämp lopettaa toimintansa lokakuun viimeisenä päivänä. Pääkaupungin vanhimpiin kuuluvaa ja viime vuosikauden arkkitehtuuria edustavan rakennuksen omistaja on ilmoittanut hotellin johdolle tekemästään suljemispäätöksestä. Kämp, jonka avajaiset olivat 1. 11. 1887, on monet vuosikymmenet kuulunut oleelliseen osana Helsingin kuvaan. Kämpiin liittyy myös läheisesti maamme historiallisia vaiheita.

Prinsessa Grace'n serkku kadoksissa

PHILADELPHIA, Pa. — Monacon prinsessa Gracen 15-vuotias serkku Mary Lee Davis on ollut kadoksissa jo neljä viikkoa. Grace Kellyä, entistä hollywoodilaista filminäyttelijää muistuttava Mary Lee Daviksen löytäminen on annettu paikallisen poliisilaitoksen tehtäväksi. Hän toimi kukkaistutuksena tädinsä kuninkaallisessa vihkimistilaisuudessa.

Mary Lee Davis katosi elokuun 28 päivänä isoäitinsä Mrs. John B. Kellyn merenrantahuvilasta, joka sijaitsee Ocean Cityssä, N. J., sanoi poliisistarkastaja Kronbar. Viranomaisten ilmoituksen mukaan hän on karannut 20-vuotiaan varakkaan Paul Jonesin nimen nuorukaisen kanssa. Oletetaan, että heidän tarkoituksenaan on pyrkiä viihille, jossa-kin etelän valtiossa.

R. F. Kennedy selosti gansterijärjestön toimintaa

WASHINGTON — Oikeuskansleri Robert F. Kennedy antoi tänään alustavan selostuksen gangsteri Joseph Valachin tekemäsekoekieltoa valmisteluja sillä Ranska ei halua, että Neuvostoliitto ja Yhdysvallat pitävät itsellään yksinoikeuden ydinaseisiin.

Kuvaus gangsterien toiminnasta maamme suurimmassa kaupungeissa on hyvin masentava, ruma, sanoi Robert Kennedy. Hän kertoi edelleen, että mainitulla gangsterijärjestöllä on erikoinen "hallitus", johon kuuluu 9-12 gangsterijohtajaa, jotka kokouksissa päättävät kuka on murhattava sen takia, että joku tietää liiaksi heidän toiminnastaan. Kuluneen kahden vuoden aikana po. gangsterijärjestön "hallitus" ei ole voinut kuitenkaan kokoontua, koska liittohallituksen viranomaiset ovat aina saaneet ennakolta vihiä aiotusta kokouksesta.

Oikeuskansleri Kennedy pyysi valtuuksia puhelinkeskusteluihin kuuntelemiseen, joka nykyään on laillista. Puhelinkeskustelut liittyisivät po. toiminnan tutkimuksiin.

US. "jäädyyttä" Indonesialle luvattua apua

WASHINGTON — Hallituksen viralliselta taholta annettua lausunnossa sanotaan, että Yhdysvaltain Indonesialle lupaama uusien taloudellisen tilan tasapainotukseen "jäädyyttä". Tähän kuuluu myös se, ettei Yhdysvallat toistaiseksi osallistu 250 miljoonan dollarin suuruisen Indonesian taloudellisen tilan tasapainotusohjelmaan.

International Monetary Fundin edustaja sanoi, että rahasto on ilmoittanut Indonesialle, että 50 miljoonan dollarin luotto, joka hyväksyttiin viime heinäkuussa, on toistaiseksi asetettu väliaikaiseen lainapannaan.

Tehtaat tulisi lähettää Siperiaan vaatii Khrushchev

MOSKOVA — Pääministeri Khrushchev lausui, että paljon voimavaroja vaativat neuvostoliittolaiset tehtaat tulisi "lähettää Siperiaan" — jossa sähkövoima on halpaa.

Länsimaiset huomioitsijat saivat, että Neuvostoliiton pääministerin Astrakhanissa, Etelä-Venäjällä pitämässä puheessa tehdyt huomautukset sopivat myös siihen, että Neuvostoliitto tarvitsee enemmän väestöä strategisista syistä Kiinan vastaisella rajallaan. Khrushchev korosti puheensa yhteydessä, että Siperiassa on tarjolla halpaa sähkövoimaa ja kivihiiltä.

8 valkoihoista miestä syytteeseen Birminghamissa

BIRMINGHAM, Ala. — National States Rights-järjestöön kuuluvat kahdeksan valkoihoista miestä asetettiin liittovaltion erikoisvalamiehien toimesta syytteeseen siitä, että he ovat yrittäneet estää rotuerottelun lopettamista kouluissa.

Syytteen tulua nostetuksi miehiä vastaan he olivat yrittäneet vaikuttaa valamiehien jäseniin ja minuun, kertoi piirituomari Clarence W. Allgood. Tuomari Allgood kieltäytyi kuitenkin ilmoittamasta millä tavoin syytetyt pyrkivät vaikuttamaan valamiehien jäseniin. Hän sanoi pyytäneen FBI:ta suorittamaan asiassa tutkimuksia.

"Ole Miss" erotti asetta kantaneen neekerioppilaan

OXFORD, Miss. — University of Mississippin ainoa neekerioppilas 21-vuotias Cleve McDowell erotettiin yliopistosta eilen sen vuoksi, että hän on kantanut mukanaan asetta yliopistossa ollessaan.

Yliopilaskunnan asianmukaisen komitean tekemän päätöksen mukaan Mississippin yliopistossa ei siis tällä hetkellä ole ainuttakaan väriä opiskelijaa. Laki, joka kieltää McDowellin joutua tähän rauhantoumarin kuulusteluun rikkinäisyyteen perustalla, koska hän on kantanut salassa asetta. Hänet vapautettiin eilen 250 dollarin käteissummasta.

OTTAWA, Canada — Amerikkalaisten viljelijöiden edustajat ovat käyneet täällä neuvottelemassa Neuvostoliiton edustajien kanssa Neuvostoliitolle mahdollisesti tapahtuvasta viljamyynnistä. He yrittävät järjestää amerikkalaisten viljan myyntiä kanadalaisien antaman esimerkin mukaisesti.

EEC suosi NL:ttoa, teki epäedullisen päätöksen USA:lle

BRYSEL — Euroopan yhteismarkkinajärjestön (EEC) ministerineuvosto ehdotti huomattavia tullialennuksia Neuvostoliiton tuotteille ja hyväksyi samanaikaisesti Yhdysvaltain esittämien ehdotuksen amerikkalaisten tarvikkeiden lähinnä siipikarjan tulien alentamisesta.

EEC:n ministerineuvoston päätökset eivät oleet suoraan yhdistetty toisiinsa. Mutta EEC:n nykyäänä USA:n ehdotus — yli 10 prosentin alennus Yhdysvalloista tuotettavien lähinnä kanojen tuotituille ja koskeva esitys joutui raikkeen vastakohtaan eräiden venäläisten tarvikkeiden 20, 25 ja 40 prosentin tullialennuksiin nähden, jotka EEC hyväksyi.

Etelä-Afrikan ulkoministeri:

YKn lakkauttaminen merkitsisi helpotusta useille valtioille mutta vahinkoa USA:lle

JOHANNESBURG, Etelä-Afrikka — Etelä-Afrikan ulkoministeri sanoi, että Yhdistyneet Kansakunnat järjestön lakkauttaminen merkitsisi huomattavaa helpotusta useille valtioille.

Mutta se olisi vahingoksi Yhdysvalloille, joka on käyttänyt YK:ta ulkopoliittikkansa toteuttamiseksi, sanoi ministeri Louw kansallisuuspuheen kongressille pitämässään puheessa.

Kongressi myöntyi ministeri Louwin ehdotukseen, että sen ei pitäisi hyväksyä vaan aiotaan merkitä muistiin ehdotus, jonka mukaan Etelä-Afrikan ei tulisi osallistua sellaisten kansainvälisten järjestöjen toimintaan, joissa "värikkö" valtiot

Rajoitettu ydinkoekielto- sopimus hyväksyttiin suurella äänenemmistöllä

Sopimus hyväksyttiin äänin 80-19. Perustuslain mukaan hyväksymiseen vaaditaan kaksi kolmannesosan äänenemmistö. — Sopimuksen hyväksyminen sai nyt taakseen 14 ylimääräistä ääntä

WASHINGTON — Senaatti ratifioi tiistaina ylivoimaisella äänenemmistöllä Neuvostoliiton kanssa solmitun rajoitetun ydinkoekielto-sopimuksen. Sopimuksen hyväksymisestä äänestettiin 80-19. Senaatti ratifioi senaattorit lukuunottamatta senaattori Clair Engle'a (d-Calif.), joka hänelle suoritettua leikkauksen vuoksi on edelleen sairaalassa. Hän lähetti senaattiin sanan, että jos hän olisi ollut paikalla niin hän olisi antanut äänensä sopimuksen hyväksymisen puolesta.

Presidentti Kennedy onnitti senaattia sen toimenpiteestä ja kohdisti erikoiset kiitoksensa senaatin demokraattien ja republikaanien johtohenkilöille heidän ansiokkaasta toiminnasta sopimuksen hyväksymisen puolesta. Samoin presidentti korosti se-

naattori Fulbrightin (d-Ark.) osuutta koekiellon hyväksymisessä. J. William Fulbright toimii senaatin ulkoasiainvaliokunnan puheenjohtajana.

Sopimusta vastaan äänestäneet eivät luota Neuvostoliittoon

Ne 11 demokraattia, joista suurin osa oli etelästä ja 8 republikaanista, jotka äänestivät sopimuksen hyväksymistä vastaan, ilmoittivat vastustaneen sopimuksen hyväksymistä lähinnä sen vuoksi, etteivät he luota Neuvostoliiton solmiimiin sopimuksiin.

Sopimuksen kannattajat ilmaisivat, että sopimuksen hyväksyminen esittää tiettyä vaaranalaisuutta mutta heidän taholtaan tähdenneettiin, että poliittiset etuisuudet ovat siksi huomattavia, että ne tavallaan kumoavat sopimuksen aiheuttaman riskin.

Tähän mennessä on Moskovassa solmittu Yhdysvaltain, Neuvostoliiton ja Englannin keskeisen rajoitetun ydinkoekielto-sopimuksen allekirjoittanut jo 102 valtiota.

OSLO — Norjan työväenpuolueen hallitus ei tule olemaan samanlainen kuin neljä viikkoa sitten kaatunut hallitus. Nyt meillä on täysin vapaat kädet, lausui puolueen johtaja Einar Gerhardsen ryhmäkokouksen jälkeen, joka pidettiin suurkäräjillä lauantain vastaisena yönä tapahtuneen Lyngin porvarillisen hallituksen kaataneen äänestyksen jälkeen.

Algerian uhkaus

ALGER — Algerian presidentti Ben Bella sanoi eilen, että jos Ranska ryhtyy uudelleen suorittamaan Saharassa ydinasokkoeräilytyksiä niin silloin Algeriassa ryhdytään jatkamaan sotilaallisia toimia. Käytännössä se merkitsisi vielä järeillä olevien ranskalaisien omistuksessa pysyneiden yhtiöiden ottamista Algerian valtion omistukseen. Ydinkoekielto lausuttiin myös huonontamaan Ranskan ja Algerian välistä yhteistyötä, lausui presidentti Bella kommunistien järjestämässä Third World Conference of Journalists-kokouksessa pitämässään puheessa.

Etelä-Afrikan ulkoministeri:

YKn lakkauttaminen merkitsisi helpotusta useille valtioille mutta vahinkoa USA:lle

JOHANNESBURG, Etelä-Afrikka — Etelä-Afrikan ulkoministeri sanoi, että Yhdistyneet Kansakunnat järjestön lakkauttaminen merkitsisi huomattavaa helpotusta useille valtioille.

Mutta se olisi vahingoksi Yhdysvalloille, joka on käyttänyt YK:ta ulkopoliittikkansa toteuttamiseksi, sanoi ministeri Louw kansallisuuspuheen kongressille pitämässään puheessa.

Kongressi myöntyi ministeri Louwin ehdotukseen, että sen ei pitäisi hyväksyä vaan aiotaan merkitä muistiin ehdotus, jonka mukaan Etelä-Afrikan ei tulisi osallistua sellaisten kansainvälisten järjestöjen toimintaan, joissa "värikkö" valtiot

naattori Fulbrightin (d-Ark.) osuutta koekiellon hyväksymisessä. J. William Fulbright toimii senaatin ulkoasiainvaliokunnan puheenjohtajana.

Sopimusta vastaan äänestäneet eivät luota Neuvostoliittoon

Ne 11 demokraattia, joista suurin osa oli etelästä ja 8 republikaanista, jotka äänestivät sopimuksen hyväksymistä vastaan, ilmoittivat vastustaneen sopimuksen hyväksymistä lähinnä sen vuoksi, etteivät he luota Neuvostoliiton solmiimiin sopimuksiin.

Sopimuksen kannattajat ilmaisivat, että sopimuksen hyväksyminen esittää tiettyä vaaranalaisuutta mutta heidän taholtaan tähdenneettiin, että poliittiset etuisuudet ovat siksi huomattavia, että ne tavallaan kumoavat sopimuksen aiheuttaman riskin.

Tähän mennessä on Moskovassa solmittu Yhdysvaltain, Neuvostoliiton ja Englannin keskeisen rajoitetun ydinkoekielto-sopimuksen allekirjoittanut jo 102 valtiota.

Norjan oikeisto- hallitus kaatui omaan ohjelmaansa

OSLO — Norjan työväenpuolueen hallitus ei tule olemaan samanlainen kuin neljä viikkoa sitten kaatunut hallitus. Nyt meillä on täysin vapaat kädet, lausui puolueen johtaja Einar Gerhardsen ryhmäkokouksen jälkeen, joka pidettiin suurkäräjillä lauantain vastaisena yönä tapahtuneen Lyngin porvarillisen hallituksen kaataneen äänestyksen jälkeen.

"En ole pettynyt. Hallitus on saanut aikaan haluamansa tämän Norjan poliittisen historian välinäytöksen aikana, sanoi eronnut pääministeri John Lyng lehdistöille hallituksen kokouksen jälkeen antamassaan lausunnossaan.

Työväenpuolueen johtaja Gerhardsen on saanut kuninkaalta tehtäväkseen uuden hallituksen muodostamisen. Gerhardsen sanoi, ettei ministeriillistä ole vielä selvä, mutta sitä koskevat ratkaisut on tehtävä nopeasti, koska suurkäräjät alkavat istuntonsa lokak. 1 päivänä.

leen boikotointi, pakotetoinenpi-teet, eristäminen ja vieläpä sota. "Ei ole outoa, että yhteytemme länteen aiheuttaa meille hankaluuksia, mutta on outoa, että se ei toistaiseksi ole antanut meille enemmän suojelusta". Hän sanoi, että tasavallan omaisuutena ovat sen suuret mineraalivaroja, sen arvo vientimarkkinoilla, sen laaja ja kasvava teollisuus tuotanto, sen hyvä taloudellinen ase, maan omavaraisuus ja sen puolustusvoimat, jotka voivat käsitellä "mitä tahansa vapautusarmeijaa", joka ei saa rahallista tukea ainakaan kahdelta suurvallalta.

RAIVAAJA • THE PIONEER

TOIMITTAJAT:
Akeeli Mattson, Erik Minkinen, Lempi Ikävalko-Toivola
Puh. Diamond 3-3822

SAVELE TYRKKÄ, Manager

Tilauhinnot Yhdysvalloissa ja Canadassa:
Vuosikerta \$12.00 — Puoli vuotta \$7.00 — Kolme kk. \$4.00
Suomeen: Vuosikerta \$14.00 — 6 kk. \$8.00
Single Copies 10c

Second class postage paid at Fitchburg, Massachusetts
Published Monday, Wednesday and Friday except on
holidays, by the Raivaaja Publishing Company,
48 Wallace Ave., Fitchburg, Massachusetts 01421



OUR POLICY
"The purpose of the Association shall be to help preserve the ideals and traditions of our country, the United States of America, to revere its laws and inspire others to respect and obey them, and in all ways to aid in making this country greater and better."

Tuskistelevia kirjoittajia

Suomen Sosialidemokraattinen puolue on viime vuosien aikana joutunut toisten puolueiden hammastettavaksi. Sitä on hajotettu sisäältä ja ulkoa päin, mutta se kaikesta huolimatta pysyy pinnalla ja vähitellen toipuu siitä takaiskusta, jota sen entiset puolueen jäsenet sille ovat aiheuttaneet. Nyt unohdetaan kaikki ne rohkeat edesottamiset, joita Sos.-dem. puolue ja sen jäsenistö suoritti Suomen kansan kaikkein kohtalokkaammalla ajalla. Nyt sitä nakerrellaan ja komenellaan miten sen on käytäyttyvä omien sisäisten asioidensa järjestelyssä. Kommenttelua käytiin ennen varsinaista puoluekokousta ja nyt sen jälkeen siitä ei näy loppua tulevaankaan. Suomen Sosialidemokraatti siitä kirjoittaa seuraavasti:

Eräät lehdet ovat viime päivinä jälleen kertaalleen innostuneet kirjoittamaan sosialidemokraateista. Aiheen tähän ne ovat saaneet siitä, että julkisuudessa on pidetty eräitä puheita. Mitään sen isompia tai pätevämpiä aiheita noihin käsittelyihin ei tietävästi ole ollutkaan. Jotkin lehdet tuntuvatkin suorastaan tuskastuneilta, kun myöskään noissa puheissa ei varsinaisesti ole ollut nähtävissä muuta kuin vallitsevan tilanteen tarkastelua tai — niin kuin eräs skogilaisjohdon puheissa — propagandaa, jonka toivon mukaan on pitänyt koitua oman ryhmän hyväksi, mutta jota sitäkin täytyy pitää kyseenalaisena.

On luonnollista, etteivät sosialidemokraattisen puolueen asiat muutu miksiään ulkopuolisten penkominä. Niin on laita, oli kysymys sitten porvarillisista tai skogilaisista sananselittäjistä. Puolueemme asiat pysyvät ominamme. Ja mitä tähän hetkeen ja näihin aikoihin tulee, niin olemme voineet todeta, että puolueen kasvu ja rakentuminen jatkuu. Puolueen ulkopuolella olevaa väkeä liittyy mukaan, paikallisia aikaisempia erimielisyyksiä pystytetään erällä seuduilla enää vain vaivoin pitämään "yllä", ja monilla muilla seuduilla tapahtuu heräämistä ja yhdistymistä sos.-dem. puolueen piiriin. Tämä on tosiasia.

Porvarillisissa lehdissä valetaan jatkuvasti kahnua ja sos.-dem. puolueen ja skogilaisen puolueen suhteista, kerrotaan niiden yhtymisestä ja tuskittelasta sen viipymistä milloin tämän, milloin tuon julkisuudessa pidetyn puheen lauseita eritellen. Asian näihin puoliin tuolle lehdistölle tarjotaan kuitenkin lähimain päivästä toiseen valmista vastausta skogilaisen puolueen äänenkannattajan palstalla. Siellähän on komunistiemme aikaisempaa tyyliä vaivattomasti viljelevilläkin jo suoranainen pula yrittäessään puolueestamme kirjoittaessaan keksiä toistaan nasevammaksi tarkoitettuja asiavääristelyjä, nimittelyjä ja muuta tarkoitukseen tarpeellista. Tarkkaavat ja tilannetta lähemmin tuntevat ymmärtävät, mistä tämä johtuu: huoli tulevaisuudesta luo mielin rauhattomuutta ja rauhattomuus sokaisee. Uskotaan vuosikymmentenkäisen "työlin" pidättelevän ihmisiä katraassa, johon he jo ovat kyllästyneet. Pettävä usko.

Sosialidemokraattisella puolueella on aikaa ja varaa odottaa asian selkeyttymistä. Aika työskentelee näissä asioissa yksinomaan hyväksemme. Sitä paitsi, kuka kaipaakaan noita käärmeyntyneitä, realistisille näköaloille sokeita johtajia?

Onhan kyseisessä liitossa tietysti muitakin. Mutta kovin ovat hiljaisia.

LINEAARIKIIHDYTIN

Palo Alton lääketieteellisessä keskuksessa, joka on Californian yliopiston tutkimuslaitos, on nyt käytännössä uusi muoto Stanfordin yliopiston lineaarikiihdyttimestä, joka aikanaan rakennettiin lääketieteellistä käyttöä varten. Näitä laitteita, joiden hinta on 150,000 dollaria kappaleelta, on Palo Altossa toimiva Varian Associates rakentanut kaksi kappaletta.

"Useiden syöväin lajien hoidossa on tapahtunut todellista edistystä lineaarikiihdyttimen ansiosta", toteaa Stanfordin lääketieteellisen koulun sädehoito-osaston johtaja, tri Henry S. Kaplan.

Tri Kaplan ja tri Edward L. Ginzton, joka on entinen Stanfordin mikroaaltolaboratorion johtaja, suunnittelivat ensimmäisen lääketieteellisen kiihdyttimen ja ohjasivat sen rakennustyötä. Se asennettiin San Franciscoon tutkimuslaitokseen v. 1955 ja tammikuussa 1956 sillä annettiin ensimmäisen kerran hoitoa. V. 1959 se siirrettiin Palo Alto tutkimuskeskukseen, jossa sitä yhä käytetään joka päivä.

LAKKOJA VÄHEMMÄN

Työviraston tilastomiesten taholta on ilmoitettu, että heinäkuusta alkaen on ollut kaikkiaan 400 työnsisähdystä, jotka ovat jakautuneet tehdas teollisuuskien sekä muiden työmaiden kesken tasan. Työseisähdykset ovat koskeneet noin 115,000 työläistä, jonka takia on menetetty 2,060,000 työpäivää, mikä on noin 0.20 prosenttia kaikista työpäivistä. Se on toiseksi alhaisin summa vuoden 1944 jälkeen. Tilasto koskee myös kesäkuusta lähtien olevia työseisähdysia, joita on ollut 260 ja koskenut 220,000 työläistä.

Israelin kansan kova tie

Ajankohtana, jolloin maa su-ree pidetyn presidentinsä kuolemaa ja sen sinivalkoiset liput liehuivat vielä puolittangossa, viettää Israel itsenäistymisensä 15-vuotisjuhlaa. Ajankohtaa synkistää myös tietoisuus siitä, että maan vihanieliset naapurit ovat juuri liittyneet yhteen muodostaakseen liittovaltion.

Mutta vastapainona näille murheellisille viesteille on se valtava edistys, jota 2.3 miljoonainen kansa on taas viime kahdentoista kuukauden aikana saavuttanut lukuisilla inhimillisen toiminnan aloilla.

Israel on nyt säännöllisessä diplomaattisessa yhteydessä ja kansainvälisessä kanssakäymisessä melkein kaikkien YK:n jäsenmaiden kanssa. Poikkeuksen muodostavat vain arabiliiton maat ja eräät muut muhamettiläiset valtiot. Niiden maiden joukossa, jotka viime vuoden aikana korottivat keskinäisen edustuksensa suurlähetystötasolle, on Suomi, Puola, Venezuela Islanti sekä Kongo.

Puheessaan jokin aika sitten Israelin knessetissa eli eduskunnassa ulkoministeri Golda Meir totesi pohjoismaista, että "se in-nostus, jolla hoidattiin (pääministeri David Ben-Gurion ja hänen vaimonsa) otettiin viime syksynä vastaan Ruotsissa, Norjassa, Suomessa, Tanskassa ja Islannissa, oli jälleen todistus siitä ystävyydestä ja myötämielestä, joka yhdistää nämä maat — vapauden, kansanvallan ja yhteiskunnallisen edistysen esikuvat — lämpimään kiintymykseen Israelin valtiota ja koko juutalaiskansaa kohtaan".

Näin todella on. Harvassa maailman osassa ollaan yhtä valmiita ja yhtä päteviä arvostamaan sitä työtä, jota pieni maa Väli-meren itäisessä pohjukassa on suurten vaikeuksien keskellä tehnyt, kuin meillä täällä Pohjolassa. Meillä on syytä muistaa, että Israel on työväenvaltio — ja että koko Pohjola elää ja toimii sangen suuressa määrin saman aatteellisen maailmankatsomuksen innoittamana. Pohjolan maiden ja Israelin on helppo löytää toisensa, ymmärtää toisiaan ja tukeakin toisiaan.

Ruotsi, Norja, Tanska, Suomi sekä Islanti, jotka kaikki ovat kansojen rauhallisen yhteistyön kannattajia, katsovat murhemielin niitä vaikeuksia, joissa Israel joutui toimimaan ollessaan vihanielisten naapurien ympäröimänä. Israel on useaan otteeseen, viimeksi YK:n yleisistunnossa New Yorkissa, selittänyt olevansa varauksettomasti valmis sopimaan erimielisyydet arabivaltioiden kanssa välittömien neuvottelujen avulla, kuten suverenisten valtioiden kuuluu tehdä. Israel on myös useaan kertaan ehdottanut täydellistä ja kertakaikkista aseistariisuntaa ja sen arabinaapurien välillä Lähi-Idän rauhoittamiseksi. Mutta nämä esitykset on otettu täysin torjvasti vastaan: omia uusia aseita hankittaessa avoimesti selitetty niiden olevan Israelin kukistamista varten. Egyptissä, Irakissa ja Syyriassa on yhteensä 39 miljoonaa asukasta, mutta pienessä Israelissa vain 2.3 miljoonaa. On helppo arvata, millaisten tunteiden vallitessa juutalaiskansaa joutuu rakentamaan maataan.

Israel on todellisella antaumuksella ottanut osaa YK:n aloittamaan ja suositteluun kehitysmaiden avustamiseen. Viime vuonna 1,600 miestä ja naista kaikkialla maailmasta sai Israelissa teknillistä ja muuta koulutusta. Israelista meni myös kehitysmaihin 326 asiantuntijaa avustukseen näitä talouselämänsä järjestämisessä, koululaitoksensa muodostamisessa, teollisuutensa kehittämisessä ym.

Viisitoista vuotta sitten syntyneessä Israelissa oli vain 650,000 juutalaista. Vuoden 1963 alussa oli maassa asukkaita jo 2,331,800. heistä noin 11 % arabia. Toista miljoonaa juutalaista 80:stä eri maasta on näiden vuosien aikana muuttanut luvattuun maahan. Heille on pitänyt hankkia ruokaa ja asuntoja, työtä ja kouluja sekä samalla puolustaa maata ulkonaisia vaaroja vastaan. Tässä kaikessa on menestytty ihahtavan hyvin.

Käydessään Israelissa jonkin aikaa sitten Norjan sosialidemokraattinen ulkoministeri Halvard Lange totesi, että "Israelin ja arabien ristiriita pysyy probleemana siihen saakka, kunnes arabihallitukset päättävät tunnustaa Israelin olemassaolon kansakuntana, jolla on Länsi-Idässä oma paik-

Miss Mitford esittelee numeroita hautauskustannuksista. V. 1960 amerikkalaiset maksoivat hautajaisten merkeissä kaikkiaan 1.6 miljardia dollaria! Huomaa, lukijani, ei miljoonaa, vaan miljardia, joka täällä käy nimellä "billion". Toisin sanoen melkein yhtä paljon, mitä he uhrasivat niin sanotun korkeimman ope-tuksen hyväksi. Pidetään yleisesti kuulemma 1,000—1,450 dollaria maksavia hautajaisia, josta sitten johtuikin se, että hautajaisista on muodostunut perheen kolmanneksi suurin meno-erä. Suurin ostos on oman talon hankinta, seuraavalla tilalla on auton osto ja sitä seuraavalla per-heeseen kuuluvan vainajan saaminen maan multiin siinä määrin upeasti, kuin kukkaro sallii.

Kirjan mukaan esimerkiksi amerikkalaiset tuomarit ovat yllättyneitä siitä, missä määrin vähävaraisissakin perheissä uhraavat rahaa vainajan "muistoksi". Sitä on nimittäin muodostunut muotiasia. Jonkun perheenjäsenen kuoltua jälkeensä jäävät ovat suruissaan. Hautaus-toimistojen edustajien on helppo nykäistä siitä narusta, että totta-han nyt viimeisen kerran muistat-ta Marya mahdollisimman kauniisti. Mikä sitten tietää kaik-kea sitä prameutta, joka on edus-tettuna tällaisissa hautajaisissa. Vainaja makaa arkussaan niin kauniisti maalattuna ja niin hie-nosti puettuna, että hän tuskin on näyttänyt noin ihanalta eläes-sään.

Sanot ehkä, lukijani, kyllä se Raisa taas päästelee. Päästelee se! Mutta lukisitpa Jessica Mit-fordin kirjan, tai edes aikakaus-lehdistä siitä oleilla otteita!! Sit-ten vasta näkisit, miten pitkälle tälläisten hautajaisten "busi-ness" puolella saatetaan mennä. Kuten sanotti hautaus-toimis-tojen taholla kirja on herättänyt suuttumusta. Muuan Was-hingtonissa toimiva hautaus-toi-

misto kuitenkin suhtautui asiaan jopa humoristisesti. Sen johtaja W. W. Chambers kertoi vuosit-tain järjestävänsä noin 1,800 hautausilaisuutta tulojen olles-sa noin 900,000 dollaria. Hän lii-säsi: "Isäni sanoi aikoinaan, että hän voisi palsamoida ihmisen 40 sentillä ja elefantin puolellatois-ta dollarilla. Kustannukset ovat kuitenkin jonkin verran nous-seet, en usko että isäni nykyisin pystyisi palsamoimaan elefanttia alle kahden ja puolen dollarin!"

Tällaiset jutut todistavat, mi-ten valtavat voitot hautajaisten merkeissä ovat kyseessä. Ei to-siaan ihme, että hautaus-toimis-tot ovat nousseet kapinaan. Jopa niiden omistajien yhdistyksen puheenjohtaja Wilber M. Krie-ger on antanut tuomitsevan jul-kilausuman Illinoisista käsin.

Kivi on joka tapauksessa läh-tenyt pyörimään, ja se näyttää pyörivän melkoisella vauhdilla. Alamäkeä koko matkan vaan...

National Council of Churches rupeaa suorittamaan tutkimuk-sia asian suhteen. Katolinen kirk-ko ja juutalaiset synagogat ovat ruvenneet toimimaan siihen suuntaan, että palattaisiin yksin-kertaisiin hautausmenoihin.

Tämän hautajaiskysymyksen ollessa kuumimmillaan palasi teologian tohtori Ralph W. Loew Suomesta. Eräissä kirjoitukses-saan hän kirjoitti varsin kauniis-ti suomalaisista hautajaisista. Hän vertasi niiden yksinkertai-suutta, koruttomuutta ja niissä vallinnutta syvää ja harrasta tunnetta vastaavanlaiseen näke-määnsä Amerikassa. Ja hänkin oli ehdottomasti sitä mieltä, että täällä Amerikassa hautajaisista on aivan liian suuressa määrin muodostunut "näytelmä", jonka merkeissä pyörii valtava "busi-ness". Ja maksajia ovat usein-kin sellaiset, joitten kaikkein vä-hiten kannattaisi maksaa.

Tohtori Loew kuvaa suomalai-sia hautajaisia suorastaan liikut-

tavasti. Miten aitoa. Miten yksin-kertaista. Ei mitään palsamoin-tia, ei mitään pitsiä, eikä kasvo-maalaa. Vainaja lepää suljetussa arkussaan, joka juhlallisesti ja arvokkaasti lasketaan hautaan. Hiljallensa hauta peitetään ja koristetaan havuilla ja kukkasil-la. Saattajaisiksi lauletaan virsi.

Tämä minun juttuni suhteen lukijat voivat olla eri mieltä. Toisten mielestä se on paikal-laan. Toisten mielestä sitä ei oli-si pitänyt julkaista.

On miten on, Amerikassa on selvästi noustu vastustamaan ta-paa, jolla tässä maassa hautajai-setkin on liitetty maan valtavan suureen "business"-verkostoon.

— Raisa.

Newport, N. H.

Kahviaiset

on osaston talossa lauantaina, lo-kakuun 5 päivänä ja ne kustan-taa Rosa Savolainen. Hän aikoi sen pitää jo viikkoa aikaisemmin, mutta sattuneesta syystä joutui siirtämään. Tämä on kahviais-tujaisten ensimmäinen tilai-suus ja Rosa palvelee vieraansa tunnontarkasti.

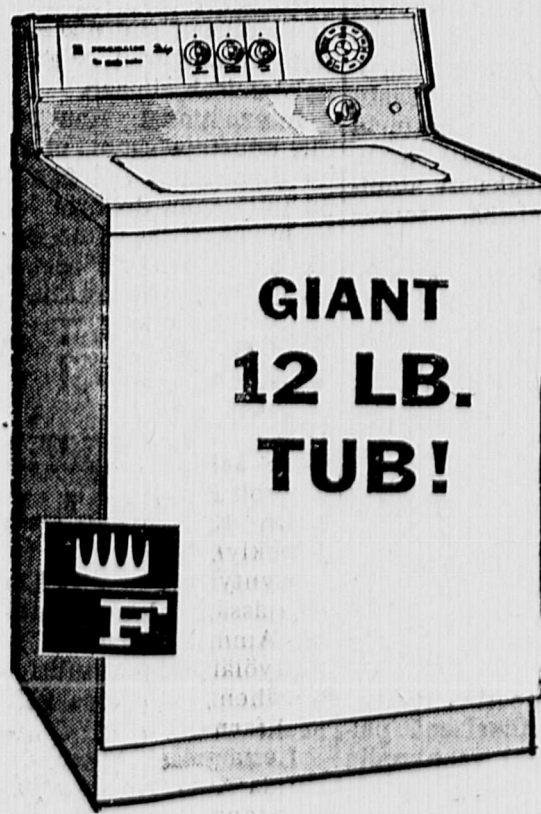
Kaksi miestä

olivat Karnas Wickiltä ottaneet 141 dollaria. Alkukuulusteluissa pojille asetettiin 500 dollarin ta-kaus, mutta kun eivät sitä voi-neet hankkia, niin joutuvat ole-maan vankilassa odottamassa oikeudenkäyntiä.

Mr. ja Mrs. H. Alkio,

Braintree, Mass., kävivät terveh-timässä Ali ja Victor Turpeista ja muita tuttaviansa viikonlopulla täällä. Liisa soitteli ja lauloi usei-ta lauluja lauantai-illan tansseis-sa osaston haalissa. Kiitos käyn-nistä ja esityksistä. — Mackey.

Tilaa Raivaaja!



VALSSIA TANSSIEN PYYKKIPÄIVÄN LÄPI FRIGIDAIRE AUTOMAATTISEN PESUKONEEN AVULLA

Juuri saapunut Frigidaire yhtiöltä uusi ja uudistettu v. 1964 automaattinen pesukone, johon on lisätty erikoinen likoamis-vaihe alkuun. Siinä on tunnettu Frigidaire pesumenetelmä, jossa vaatteet voimakkaasti kiertävät veden alla saaden ne puti-puhtaiiksi. Tämän jälkeen ne linkoutuvat ja huuhtoutuvat juok-sevan veden alla, jonka jälkeen ne linkoutuvat kirkkaiksi ja puoliukuiviksi. Kemialliset värit, pesu- ja valkaisuaineet sulavat automaattisesti. Se on vankka Frigidaire-General Motors yhtiön tuote.

Ainoastaan \$236.00

\$1.80 VIKKOSSA BUDJETTIEHDOILLA

Muita malleja saatavana \$219.00 alkaen

FITCHBURG GAS and ELECTRIC

655 MAIN ST.

PHONE DI 3-6931



NEW YORK CITY

VILHO HEDMAN, lehtemme New Yorkin kirjeenvaihtaja ja pääasiamies, tavattavissa kello 1:00—4:00 arkipäivinä, paitsi lauantaina. ASKL:n osaston huoneistossa (227 East 84th St., Room 5), puhelin: RE 7-4155 — Kello 5 jälkeen MO 5-3797.

ASKL. New Yorkin Osaston kokous torstaina lokakuun 3 p. kello 8. Viimeinen tilaisuus sananvaihtoon ennen 60. vuosijuhlaa — joka on lauantaina lokakuun 12 p. Kansanvallan Liiton salissa, 227 East 84th St.

Presidentin matka

Presidentti Kennedyn matka New Yorkiin, YK-Edustajiston yleiskokoukseen viime viikolla sai tavallisuudesta poikkeavia piirteitä. Rotutasa-arvoa ajavien mielenosoitukset, — valkoisen maalipurkin heitto presidentin auton katolle, ja kuubalaisten Castron vastustajien rähäkät YK-salissa jättivät katkeria muistoja.

Kesän viimeinen päivä

New Yorkissa oli kaunis, kylmäkö. Pohjatuuli, lehdet lennivät. Lämpö aamulla 45 astetta. "Koiranpäivät" — (dog days) sumuiset taseitset ja kosteat, oikeat "heinäkuumeen" — aivastuskauden päivät kestivät kolmatta viikkoa tuoden aivastusta, nuhaa ja pahoinvointia kaupungin miljoonille asukkaille.

Kesänpäätäjaisiksi, Bronx Park Botanical Gardenin, syyskukkais näyttely oli silmiä huikauttava valtava kukkaismeri avau-

tui katsojan eteen, kaikissa syksyväreissä. Kellertävä ja ruskea väri pyrki voitolle, olivat-han syyskukat esillä. — Mums — (Chrysantemus) — kukat veivät voiton kaikista. Niitä onkin monenkokoisia ja värisiä. Pie-nimmät napin kokoisia, suurim-mat kämmenen levyisiä — Pal-jon oli kansaa ihailmassa kesän viimeistä, ulkoilma kukkaisnäyt-telyä.

Steuben Day marssi

Kuudes vuotuinen Steuben Day marssi, lauantaina syyskuun 21 p. sai yli 45,000 saksa-laista syntyperää olevaa marssi-maan pitkin Viidettä Ave., 62 kadulta 86 kadulle ja siitä joi-sin 86 katua Toiselle Ave., josta kulkue hajaantui. Saksalai-nen kenraali Wilhelm von Steu-ben oli Amerikan vallankumous sodassa, George Washingtonin sotajoukon harjoittajana. Kun-niäkatsoimolla olivat pormestari Wagner, New Jersey kuver-nööri Hughes, Länsi Saksan ul-koministeri Gerhard Schroeder, y.m.

Kulkueelle antoi väritystä 60 soittokuntaa ja lähes sata koris-teltua näytevaunua. Kulkue lähti liikkeelle kello 2 ja päättyi kello 5 seudussa, jättäen katselei-joihin suurenmoisen vaikutuk-sen. — Päivällä marssiin ja illalla iloittiin saksalaisten kes-ken.

25 sentin ajomaksu uhkaa

Transport Workers Union presidentti Mike Quill, esitti unionia vaatimuksen, jossa kau-pungin omistamien Kuljetuslai-toksien työläisille vaaditaan pal-kankorotuksia vähintään \$100 miljoonaa.

Transit Authority vastasi: "Jos palkkoja joudutaan korot-tamaan sadalla miljoonalla dol-



Nurmijärven Taborinvuoren näyttämöalue: vasemmalla Karrin talo ja aitta, oikealla Topiaksen mökki. Menossa Nummisuutarien harjoitus.

larilla, niin se tarkoittaa, että Subway ja Bus-ajomaksuja täy-dytään korottaa 25 senttiin ajol-ta."

Pormestari Robert Wagner, puheessaan kaupungin talossa, sanoi: "Vaikka me joudumme tekemään parannuksia ja kor-jauksia, Liikennelaitoksiin, niin pyrimme pidättämään, nykyisen 15 sentin ajomaksun voimassa." Ratkaisu tulee tapahtumaan en-nen tammikuun 1 päivää.

Neekerityttöjen muistopäivä

Sunnuntai, syyskuun 22 päi-vä, muodostui täällä Birminghamin, Ala. neekerien kirkon pommittuksessa henkensä menettäneitten, neljän neekerityttö muistopäiväksi. Jokaisessa kau-pungin osassa oli kulkueita. Pu-heita rotuvainoja vastaan pidetiin, jokaisen kulkueen päättyi-tyä. Muistomarsseja järjestettiin neekerien rotuvaiha vastustavien yhdistysten kehoituksesta ja nii-hin ottivat osaa useat kirkko-kunnat.

Sammuko Broadwayn valot?

Kiista soittajien union ja Broadwayn teatterien omistajien välillä soittajien palkkojen korotuksesta jatkuu. Maanantai-iltaan, syyskuun 23, mennessä odotetaan asian ratkeavan. Broadwayn teatterien omista-jat sanovat: "Jos soittajat julis-tavat lakon yhtä teatteria vas-taan, niin kaikki teatterit sulke-vat ovensa." — W. H.

Bogota, N. J.

Philadelphialaisia käväsi Bogotassa, John Pukin perheen vieraana. Ali ja John L'Tainen ja tytär sekä Mrs. L'Tai-neen sisar, Martha Hendrickson ja puoliso Ray, jotka asuvat Long Islandissa. Ray on työnjoh-tajana New Yorkin Maailman Näyttelyrakennuksilla. Sattui o-lemanan Martin 50 syntymäpäivä samoihin aikoihin joten kahvit juotiin sen merkeissä. Martha on

Pukkien tyttären Kertun lapsuuden tovereita.

Philadelphialaisia

Mrs. Irene Mitchellillä oli seik-kailua matkalla kotiin Bogotasta, jossa oli viikon verran ai-tiaän Mrs. Helmi Haglundia hoi-tamassa. Hän lähti vuokra-autolla Philadelphian keskikaupungilta kotiaan keskiyön aikana, ajuri-naan neekeri taksinkuljettaja. Philadelphian eteläosassa kaksi juopunutta valkoista miestä huusi ajurille: "Hei, sinä neekeri!" Neekeri ajuri pysähtyi taxin ja miehet tulivat hänen kanssa kamppailuun. Vasta maskustajan takana huutaessa, "Täällä on mat-kustaja" ajuri lähti autollaan kiit-tämään. Jättäessään matkustajan sa kotiin sanoi tälle, "Lähden et-simään niitä roistoja". Matkustaja voisi vaatia taksikompanialta korvausta, sillä huolimatta siitä että juopuneet loukkasivat ajuria, tämä oli vastuunalainen matkus-tajastaan ja komppaniaansa taas hänestä.

Nuori työnjohtaja

Anna Maria Rappaport, New-harkista, valittiin New Yorkin henkivakuutusyhtiön tiirehtööriksi. Hän kuuluu "Fellow of the Society of Actuaries" joita on vain Yhdysvalloissa 1,325 henki-löä, naisia vain 25. Miss Rappa-port täytti tässä kuussa 23 vuot-ta.

Hackensackin postitoimiston

lippu on puolittangossa. Posti-mestari Mrs. Helen Grod, kuoli sydänhalvaukseen. Hän oli työ-läisten keskuudessa paljon pidet-ty, kuului useihin yhdistyksiin. Askettiin hyväksyttiin neekeri postikenttöihin työläiseksi. Tähän asti oli heitä ollut ajurina sekä postinkantajina, mutta ei kontto-ritöläisenä. Myös Sears Roebuck yhtiö Hackensackissa hyväksyi neekerin myyjäksi. — L. M. K.

Canterbury, Conn.

Leroy W. Congdon Sterlingistä, kuoli. Hän putosi 35 jalkaa korkeuksella olevalla rakennuksella. Hän oli 58 vuotias leski. Yksi poika jäi.

Ei ole hyvä

pitää suuria summia rahaa ko-tona. Putnamissa kävi varas jo-ka otti laatikon missä oli tuhan-sia. Omituinen varkaus myös tä-pahtui New Londonissa. Joku jät-ti pyykkinsä Laundromat konee-seen ja meni muualle. Kun palasi, oli kaikki vaatteet viety!

Syysk. 30 p.

ja lokak. 1 p. Brooklynin ym-päristöllä asuvat voivat registreera itsensä itakurssille Killing-jen korkeakouluun 7-9 illalla. O-petetaan monta ainetta, mm. eng-lannin kieltä, amerikkalaistutta-miseksi.

Mike Salmi

kuoli Brooklynissa, Conn. syys-kuun 13 p. Haudattiin 16 p. Brooklynin hautausmaahan. Hän oli syntynyt Suomessa, Kustaavin pitäjässä, Turun ja Porin läänis-sä. Ammatiltaan hän oli raken-tustyöläinen, mutta teki sitä työ-tä vähemmän, muutettuaan tänne kanafarmariksi 24 vuotta sitten. Häneltä jäi vaimo, Suoma ja sis-ko Ida Ailio, New Yorkissa. Hau-taus tapahtui Brooklynin Tiilikir-kosta, pastori Viljo Heiman pu-hui. Kantajina olivat Kustaa Kar-ro, Kalle Peltö, John Kanto, John Hovi, John Brand ja Adolph Engelsen. Haudalla piti Kalle Salo kauniin puheen. Ruumiin siuna-si pastori Viljo Heiman. Hautauk-sen jälkeen siirryttiin kirkon ala-

turvallista naisen ajella yksin myöhään illalla. Ei aina päivällä-kään.

Täällä Killingissä

koputettiin Mrs. Roger LaBre-cin ovelle. Nuori mies halusi lai-nata pientä "tulsua", koska auto ei lähtenyt käyntiin. Hetken pääs-tä hän palasi ja löi Mrs. La Bre-ciä päähän, jolloin nainen huusi niin että nuori mies säikähti ja pakeni. Nainen tarvitsi ensiapua sairaalassa.

Mrs. Ann Johnson

ajoi viiden pysäkin sivu ja kun hänet pidätettiin ja kysyttiin miksi hän niin teki, hän vastasi: Olin aivan kyllästynyt toisten ajurien huonoon ajoon!

Kaksipäiväinen

Taidenäyttely oli järjestetty Danielsonin Federal Pankin pi-halle viime perjantaina ja lauan-taina. Suomalaisen nimia ma-lauksissa nähtiin: Kaskela, Julku ja Saari. — Nanni

Kirkollisia uutisia

MAYNARD, MASS.

Lähetyskirkossa, torst., syys-kuun 26 p:nä kello 7:30 ill. har-taushetki, kahvitarjoilu ja seu-rustelua.

LEEMAN'S SUPER MARKET

"A UNIVERSAL STORE" BROOKLYN, CONN.
PUHELIN PRESCOTT 4-2621
TUOTETTUA HERKKUJA
Täydellinen varasto LIIHAA - SEKATAVARAA - JAÄDYTTYJÄ RUOKIA - HEDELMÄ - VIHANNKSTIA

Frank W. Bjorklund

Suomalainen
LAKIMIES
163 Main St. Norway, Me.
Puh. 743-2831 ja 743-2693

Danielson Oil Co.

SHELL
POLTTOÖLJY
— RECAPING —
Danielson, Conn.

KUN OLETTE HENKISESTI
MASENTUNUT — käykää
WHITE TOWER
PACKAGE STORE
11 Academy St., Danielson, Conn.
Puh. Prescott 4-9323

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn. Central Village
Tel. Prescott 4-3284 Tel. Logan LO 4-2147

ARTHUR'S REAL ESTATE

Arthur T. Veilleux, Agent
ASUNTALOJA, FARMI- ja HUILAKINTEISTOJA
"Myyntiä ja ostot luottamuksellisesti"
1 Broad St. Corner Main & Broad
TEL. PR 4-2803 Danielson, Conn.

R. A. TILLINGHAST - Puutavaraa

RAUTATAVARAA
MAALIA
MUURARIEN TARVIKKEITA
North Main St. — Puh. PR 4-8588 — Danielson, Conn.
Auki perjantaisin kello 8.

NATHAN J. HOOSE

G. L. F.
Rehuviljaa — Siemeniä — Apu-lantoja — Farmitarvikkeita
Puh.: 8-96342
Box 484, Fishkill, N. Y.

LAATU VALLITSEE TAXALLA

FISHKILL LIQUOR STORE
ARTHUR F. MUCCI
Main St., Fishkill, N. Y.
Tel. Beacon 9-4314

FISHKILL HARDWARE

L. Auchmoody, omistaja
Rautatarava, työkaluja ja talous-tarvikkeita. Pittsburg-maaleja Uuneja.
Main Street, Fishkill, N. Y.
Tel. 9-4614

Allen Funeral Home

AMBULANSIPALVELU
Palvelu on tunnustuseemme.
NEWFIELD, N. Y. — SPENCER, N. Y.
Tel. 47511. Tel. 36.

The Robert H. Auchmoody Funeral Homes

Main Street Fishkill, N. Y. Tel. Beacon 9-4166

KETCHAM'S GARAGE

FISHKILL, N. Y.
DE SOTO ja PLYMOUTH — Myynti ja palvelu.
Tel. Beacon 9-4222 — 9-4223

Sunnuntaina, syyskuun 29 p.: Pyhäkoulu klo 9:15 aamulla.

Jumalanpalvelukset: Englannin-kielinen klo 10:30 ap.; suomen-kielinen klo 11:15 ap.

Tervetuloa!
Yst. Eino J. Hämäläinen.

WORCESTER, MASS.

Lähetysseurakunnan jumalan-palvelus on Central kirkon kap-pelissa, sunnuntaina, syyskuun 29 p:nä klo 2:30 iltap.

Keskiviikkona, lokakuun 2 päivänä, on hartaushetki klo 7:30 illalla.
Tervetuloa!
Yst. Eino J. Hämäläinen.

THOMASTON, Maine

Muistojuhla
edemmenneiden suomalaisten muistolle pidetään lähetyskirkos-sa syyskuun 29 päivänä alkaen kello 1 iltapäivällä. Ne, jotka ha-luavat silloin huomioiden muis-tella sukulaisia ja tuttaviaan voivat silloin saapua tähän juh-laan. Samassa tilaisuudessa tuo-daan terveisiä Suomesta. — Lulu.

— Tunsitko naista, joka tuli meitä vastaan porraskäytävässä? — En. Ja kuitenkin olen ollut hänen kanssaan naimisissa pian kaksi vuotta...

Friendly As A House Party

WILLIAMS LAKE HOTEL

Box 18, Rosendale, Ulster County, N.Y.
Scandinavian Management
SOCIAL AND ATHLETIC PROGRAMS,
AND ORCHESTRA FOR DANCING
Ideal for Singles and Young Marrieds.
(REDUCED FALL RATES) from \$11 to \$18, or \$70 to \$120 a week per person includes 3 meals a day, cozy to DeLuxe accommodations, and use of all sports facilities.

For Information, Dial Operator and Reverse Charges to
WILLIAMS LAKE HOTEL
Rosendale, N. Y.

Only 2 Hours By
New York State Thruway to Exit 18
Bus to Churches • Send for Booklet

HIEROJA

Medical masseuse
SAIMI ALLEN
2698 Bailey Ave., Bronx 63, N.Y.
Tel. KI 8-3956
TULEE KOTIIN sopim. mukaan.

Larsen's Liquor Store

VIHNEJÄ ja VÄKIJUOMIA
Tel. B.R. 6-9136 Byram, Conn.
North Water & Mill Sts.

CAPITOL RADIO

1. S. Main St., P. Chester, N.Y.
Äänilevyjä - Välineitä - Radiota
Pyykkikoneita - Jääkaappeja
Radiolainajia
Lupakirja - sähkötekniikka
Puh. Port Chester WEsmore 9-8110

Edw. C. HALVORSEN, Inc.

HAUTAUSTOIMISTO
Perustettu 1849
Kappeli vapaasti käytettävissään.
24 tunnin palvelus
Täydelliset ilmastointi laitteet
5310-12 8th Ave., Brooklyn, N. Y.
Puh. GEDney 5-2276 ja 5-2277

MARY NAGEL

ATwater 9-2221

EDW. C. RYAN

valt. johtaja

NAGEL FUNERAL HOME

Lupakirjan omaavat hautaantomittajat
352 EAST 87TH ST. — NEW YORK 28, N. Y.
HAUTAUKSIA \$250.00 ALKAEN

SÄÄSTÄ AIKAA JA RAHAA!

Toimita kaikki pankkiasiasi yhdellä kertaa samassa pankissa
Monipuoliseen palvelukseen kuuluu mm.

SHEKKITILI
SÄÄSTÖTILI
LOMAKLUBI
JOUKLUBI
LUKKELAINAT
PERSOONALAINAT
VÄLITTELYMAKLUKUT
KINNELAINAT
TALLELOKEROT
MATKASIKUT
PANKKISHEKIT
ULKOMAAN SHEKIT
PERITÄVÄT
U.S. SÄÄSTÖBONDIT

MAKSAMME 3% korkoa talletuksista

FISHKILL NATIONAL BANK

BEACON, N.Y. - COLD SPRING, N.Y. - FISHKILL, N.Y.
Member F. D. I. C.

MATKATOIMISTO

SELMA LEEMAN CO.

TRAVEL AGENCY
605 LEXINGTON AVENUE
(BETWEEN 52nd and 53rd STS)
NEW YORK 22, N. Y.
TEL. PLAZA 5-0327

SAUNAN UUNEJA

KAASULLA, PUULLA tai SÄHKÖLLÄ lämpiäviä.
Kirjoittakaa ja pyytäkää esittely-vihkosia

LEO NIPPA & SON
Bruce Crossing, Mich.

TRYFOROS BROS.

KUKKAKAUPPA
Kukkasia sähköellä kaikille
Puhelimit LEhigh 4-4112-4413
56 East 125th St., New York 35, N. Y.
Sivuliike 482 Willis Ave.

FINLANDIA BEAUTY SHOP

Puh. BU 8-0419
972 Lexington Avenue
(Corner of 71st Street)
New York 21, N. Y.
Toisessa kerroksessa

Kaivaen ilmoitamme, että

rakas täimme

SELMA RINNE

kuoli syyskuun 2 päivänä, 1963, Danielsonissa, Conn., 79 vuoden ikäisenä. Hän oli syntynyt Suo-messa ja oli edesmennyt Victor Rinteen puoliso ja asunut he Newportissa, N. H. monia vuosia. Hautajaiset pidettiin syyskuun 6 päivänä Newportissa Newton-Bartlett Hautaustoimistossa ja las-kettiin hänet haudantopoon mie-hensä vieren Pine Grove hau-tausmaahan.
Lähimpiä omaisina jäivät hän-tä kaipaamaan sisaren lapset ja ystävät.

TAHDOMME KIITTÄÄ

kaikkia niitä, jotka ovat tavalla tai toisella kunnioittaneet edes-menneen muistoa. Samalla tah-domme kiittää myös niitä täimme ystäviä, jotka kukin, kortein ja vieraskäynnin ilahduttivat häntä hänen sairaalassa ollessaan.
Siskon lapset.

FINNISH STEAM BATH

1939 Madison Ave., New York, N. Y.
Puhelin LE 4-9686

Avoimia naisille tiistaina ja torstaina kello 11 ap. — kello 11 illalla.
Miehille maant., keskiv., perj. ja lauant. klo 11 ap. — klo 11 illalla

WALTER GRANHOLM

valmistaa ja asettaa

HAUTAKIVIA

kaikkiin New Yorkin ympäristön hautausmaihin

MAITTEVARASTO lähellä Mt. Hope hautausmaata

SAW MILL RIVER ROAD
HASTINGS ON HUDSON 6, N. Y.
Tel. GR 8-2285 Suomalainen liike



ISAAC AUTIO — KIRJEENVAIHTAJA — ILMOITUS-
ja TILAUSASIAMIES — 1210 Cardinal Lane, Lantana, Fla.
Puh. 585-8787 (area code 305)

Ulkapeli tulee lailliseksi

Bahamassa ensi joulukuussa. Saari kuuluu Englannille ja on noin 60 mailia näiltä kohti Floridan rannasta itään. Bahamassa rakennetaan kiireen kaupalla hoteleita sekä pelipaikkoja. Täällä laitetaan kulkuvälineitä, että pehluiset voivat kulkea Freeporttiin, josta näköjään tulee keskuspaikka.

Lasketaan, että turistit yksin kytikuluhiin uhravaat miljoonan dollaria päivässä. Tästä tulee olemaan etupäässä Floridan itärannikon liikekeskuksille rahamenetys. Viimeisenä vuotena kun Kuuban pelipaikat sulkeutuivat, on nämä etelä-osaan liike ja asutopaikat olleet lähi-mäin ainoat, joissa turistien rahat on tehnyt kauppansa. Älä ole Helppo-Heikki ja pidä rahat taskussasi.

Ei onnistunut pankkialalla

Robert Graham vei jonkun summan rahaa Delray Beach 1st National pankkiin ja vähän ajan päästä teki suuremman maksu-osoituksen kun säästönsä edellytti. Hän joutuu vastaamaan teostaan oikeudessa.

70-vuotias vaimo,

Delray Beachiltä hakee avioeroa 42 vuotta vanhasta miehestään. Syyte: hän ei pysy kotona. Riita on syntynyt siitä kun emäntä kieltäytyy ostamasta hänelle valitsemaansa omaisuuskappaletta. Oikeudelta vaimo pyytää saada takaisin ennen avioitumistaan olevan nimen, Douglas (Aida) Odesalchi. — I. A.

Turistiklubin

kuukausikokous oli tk. 17 päivänä. Joe Salo toimi puheenjohtajana, Fagerlund pöytäkirjuri. Uutena jäsenenä hyväksyttiin Mary ja Wayne Pyknen.

Sairaskomitea on ahkerasti käynyt sairaita ilahduttamassa kukilla ja korteilla. August Kangas, huvitoimikunnan puheenjohtaja, teki selkoa tulevista ohjelmatilaisuuksista.

Aleksis Kiven muistojuhlaa vietetään ensi kuun 13 päivänä, jolloin näytellään Kiven kirjoittama yksiosainen näytelmä Kihlaus. Kangas selosti että Isaac Autio, Frank Lehtonen ja Vic Louko ovat tehneet paljon korjaustyötä näyttämön varastohuoneessa.

Hiljainen hetki vietettiin seuraavien jäsenten muistolle: August K. Jacobson, Jalmar Tuominen ja Maiju Mäki.

Pienen salin näyttämöstä laitetaan uusi kirjasto. Sinne tehdään niin paljon kaappeja, että saadaan tilaa monelle tulleelle kirjalle, valittiin 4-henkinen komitea, joka järjestää ja laittaa kirjat hyllyille. Valituksi tulivat: Mary Menne, Martta Pramila, Hanna Hurme ja Ester Lehtonen sekä August Kangas.

MYYTÄVÄNÄ

DeLand, Floridassa
2 makuuhuoneen TALO,
jossa iso olohuone, ruokahuone, keittiö, "Florida" huone, patio, pesuhuone 1½ kylpyhuonetta, katos autolle. Loti 70 x 170. Myydyin täysin kalustettuna. Kaikki kalusto ensiluokkaisu. Hinta \$17,500.
Kirjoittakaa tai soittakaa:

ERICKSON REAL ESTATE
39 Oxford St. tai 5 Rollstone St.,
Fitchburg, Mass.
Puh. DI 3-3116 tai DI 2-1895

The Haberdashery

HYVIA MIESTEN
ASUSTEITA
Puh. 6451 — 207 Boulevard South
NEW PORT RICHEY, FLORIDA

DUVAL FUNERAL HOME

614 W. Main St.
New Port Richey, Fla.
Puh. 849-2245
JOHN L. HOPKINS
Hautausjohtaja

NORTH FUNERAL HOME

24 tunnin ambulanssipalvelu
Puh. 849-2291
W. A. NORTH, johtaja
300 W. MAIN ST.,
NEW PORT RICHEY, FLA.

FIRE AUTO

**New Port Richey
Insurance Agency**
Phone 4311
111 W. Main St.
NEW PORT RICHEY, FLORIDA
Life Liability

Ravintolaan valittiin: Anna

Matson, emäntä, apulaiset: Evert ja Anna Kivinen, Katari Niemi, Hilda Rinne ja Hilja Korpi. Erland Laine ravintolalippujen myyjäksi. Ovelle, Kalle ja Martta Nurmii, lippujen myyjäksi Emil West, Olga Fräntilä ohjelman esittelijäksi.

Ilmoitettiin että Matt Rautio on täyttänyt 75 vuotta. Onnittelemme!

Kultahäitä

juhlivat kotonaan tk. 22 päivänä Olga ja Arne Nieminen, olivat kutsuneet sukulaisia ja tuttavita iltapäiväkahville. Hääläluu luetettiin kunniaparrille ja toivotettiin paljon onnea ja terveyttä reippaalle hääparille.

Sunnuntai-illan ohjelma

aloitettiin laulamalla "America" naiskuoron avustamana ja Frankin säestyskaksella. Ohjelman esittelijänä toimi Olga Fräntilä, hän toivoi yleisön tervetulleeksi. Paljon oli vieraita mukana. Täällä etelän auringon alla on mukava viettää kesäistä talvea. Kaksi elokuvaa oli varattu ja ensiksi esitettiin kuva Etelä-Afrikan, välillä naiskvartetti lauloi pari laulua ja sen jälkeen esitettiin astronautti John Glenn'in elämäkerta. Tämä oli erikoiskuva alalaan, saatiin selvä kuva hänen saavutuksestaan avaruusalennossa. Ravintolassa on aina tarjolla hyvää kahvia, kotitekoista pullaa ja voileipiä sekä virkistäviä juomia. Häälävalssi soitettiin kulta-hääparille Olga ja Arne Niemiselle, johon koko tanssiva yleisö yhti. Sateisesta ilmastasta huolimatta oli paljon yleisöä kokoontunut klubille. — Saima Berg.

Lake Worth, Fla.

Viisi vuotta vankilaa

voi saada lake worthilainen kiinteistömyyjä Leon C. Schack petkuksesta. Henry Weigel-niminen mies oli ostanut häneltä kiinteistöä toukokuussa, 1961, ja maksanut siitä \$4,700. Myöhemmin selvisi, että hän oli saanut omistuspapereita kokonaan eri kiinteistöille kuin hän luuli ostaneensa, paikalla, jota hän ei ollut koskaan nähtykään. Oikeusjutussa kuultiin 32 todistajaa ja lautakunta käsitteli juttua kolmen viikkoa ennen kun oikeuden päätös annettiin. Floridan kiinteistökaupoissa on siis pidettävä silmät auki, että ei tule ostaneeksi "sikaa säkissä".

Kaksi naamiotua miestä

särki Leonard Taylor jalokivi-kaupan ikkunan Fort Lauderdale'ssa syysk. 13 p:nä ja kahmivat jalokiviä \$100 — \$200, arvosta ja pakenivat. Sanomalehdet eivät kerro heidän myöhäisemmästä kohtalostaan.

Katuvalolamppuja

on West Palm Beachin kaupungissa 3,912. Ellette usko niin käykää ne laskemassa.

Alastomuussiirtolassa

Sunny Acres Lodge, joka sijaitsee Starkey-tiellä. Delray Beachiltä lähteen, oli "open house" syysk. 14 p:nä. Vierailijoiden oli oltava myöskin luonnon puvussa, ainoastaan ensikertalaisten naisten sallittiin

REHU — LANNOTUSAINEITA —

SIEMENIÄ — RAUTATAVARAA —
TAIMIA, PENSAITA y.m.
DICK'S HARDWARE &
GARDEN MART
625 W. Main St., New Port Richey,
FLORIDA. — Puhelin 849-4151

MILLER'S BAR

jossa tapahte suomalaiset ystävänsä
JOSEPH OBENREDER, Jr.
A good place to buy your
PACKAGE GOODS
Boulevard, South
New Port Richey, Fla

JOHN D. LAW — L. P. GAS

Puhelin 2001
Kenneth R. Knowles, Mgr.
NEW PORT RICHEY, FLORIDA

Potter Bros - IGA -

FOOD - LINER
Tehkää siltä ruokatavara-
ostoksechne pikajana.
NEW PORT RICHEY, FLA

olla puettuna, jos he niin haluivat. Siirtolaan kuuluu noin 400 henkeä, miehiä ja naisia. Naimisissa olevat miehet voivat yhtyä vain vaimonsa kanssa yhdessä. Ainoa verho heillä on hymy. Kaikki tunnetaan vain etunimellä, sukunimiä ei käytetä. Siirtolalla on oma järven-
sä veneineen ja kalojakin saa. Myöskin on uima-allas vedenalaisine valoineen, välipalabaari, lentopallo ja "shuffieboard".

Nurmijärven näyttelijät,

joita pian turneeraavat tässä maassa, eivät tule Floridasta. Pitkän matkan ja erinäisten vaikeuksien vuoksi ei matkaa tänne voitu järjestää. Jos haluamme nähdä "Seitsemän Veljestä" ja "Nummisuutarit" niin meidän on mentävä joko Chicagoon tai New Yorkiin heitä katsomaan taikka — näytellä ne itse täällä.

Clara Sophia Salo

kuoli hoitokodissa Lake Worthissa syysk. 14 päivänä. Hän oli syntynyt Teuvalla lähes 70 vuotta sitten, tullut ensin Illinoisin DeKalbiin ja asunut useissa paikoissa tässä maassa, pitkän ajan Detroitissa, josta Salo muuttivat Lantanaan noin kahdeksan kuukautta sitten. Sophie ei saanut kauan nauttia elämästä Floridassa, syöpä piti puolel-
lä. Lähimpää omaisia jäi miehensä Paul ja yksi poika Norman, joka palvelee poliisina Detroitissa, sekä kaksi sisukaa, Rose Benson Detroitissa ja Aili Rintala Suomessa, myöskin yksi veli, Sam Vainionpää, Joliet, Ill. Muistotilaisuus oli siitä erikoisen, että kaiken ohjelman suorittivat naiset ja aivan hyvin: Hulda Stevens puhui, Ella Reponen Koiviston lauloi ja Frida Suominen lausui. Nimelliset kantajat olivat: Kusti Holmi, Kalevi Ikonen, Ernest Maki, Jalmar Peltola, Eli Point ja Wennu Walin, Seurasi kahvit Kenttähaalilla ja polttohautaus.

Pian on valmis

se Clubin isonnettu osa. Kun tulle toiminna avajaistilaisuuteen, 5 p. niin näet kuinka tilavaa on seurustelualueella.

Sairaalaista kotiutuileita

Olga Mattila, asuu nyt Mr. ja Mrs. Adolf Hendricksonin luona, 222 E. Georgia Ave.

Victor ja Eliina Aho

palasi kotiin koko kesän kestäneeltä matkalta pohjois Michiganiin. Tervetuloa kotiin! — Tyne

Pittsburgh, Pa.

Useita sairaalamatkoja

John Lassila kotiutui oltuaan kolme viikkoa sairaalassa. Walter Hill on ollut joitakin viikkoja Mercy sairaalassa ja on kohta valmis tulemaan kotiin.

Vanhin suomalainen

lääkärimme, Onni Oskari Ranta sai halvauskohtauksen ollessaan Canadassa kesälomalla. Ranta on jo parantunut niin paljon, että voitiin tuoda kotiin, mutta kuuluu vielä pitkää aikaa ennenkuin voi vastaanottaa sairaita. Tohto-

New Port Richey, Fla.

Nautintorikasta aikaa

oli viime viikko monille täällä asuville vanhemmille, kun lapsia lapsineen on käynyt heitä katsomassa.

Elli ja Henry Luodon poika, Lauri pysyhtyi heillä jonkun päivän ollessaan matkalla Etelä-Amerikasta kotivaltioonsa Marylandiin.

Hanna ja Uuno Stenforssin luona vieraili poikansa Alfred Stenforssin vaimonsa Eilan kanssa, Berkeley Heightista, N.J.

Nanni Vehko sai vieraakseen vävynsä ja heidän pojan Ky.

Vaino Mattsonilla vierailee hänen sisarensa tytär Mrs. A. Hendrickson Detroitista.

Paikkakuntaan tutustumassa ovat Ida ja Walter Grangruth Los Angelesista, Calif.

Toivotaan että vierailijoilla on ollut viihtyisää aikaa täällä meidän pienessä yhdyskunnassamme.

Mrs. Aini Laiho

matkusti Warreniin, Ohioon, tyttärensä tyttären Joyce Hatusen häihin. Toivomme Ainille hyvää matkaa ja nautintorikasta aikaa. Niin ne vuodet vierii ajan virtaan ja uusi sukupolvi astuu elämän näyttämölle. Silloin se parhaiten mieleen tulee kun olemme seuraamassa toisen ja kolmannen polven edesottamisia.

Pian on valmis

se Clubin isonnettu osa. Kun tulle toiminna avajaistilaisuuteen, 5 p. niin näet kuinka tilavaa on seurustelualueella.

Sairaalaista kotiutuileita

Olga Mattila, asuu nyt Mr. ja Mrs. Adolf Hendricksonin luona, 222 E. Georgia Ave.

Victor ja Eliina Aho

palasi kotiin koko kesän kestäneeltä matkalta pohjois Michiganiin. Tervetuloa kotiin! — Tyne

Pittsburgh, Pa.

Useita sairaalamatkoja

John Lassila kotiutui oltuaan kolme viikkoa sairaalassa. Walter Hill on ollut joitakin viikkoja Mercy sairaalassa ja on kohta valmis tulemaan kotiin.

Vanhin suomalainen

lääkärimme, Onni Oskari Ranta sai halvauskohtauksen ollessaan Canadassa kesälomalla. Ranta on jo parantunut niin paljon, että voitiin tuoda kotiin, mutta kuuluu vielä pitkää aikaa ennenkuin voi vastaanottaa sairaita. Tohto-

ri Ranta on toiminut lääkärinä yli 35 vuotta.

Lähti vierailemaan Fitchburgiin

Mrs. Saimi Hackman, jonka mies kuoli Floridassa joku kuukausi sitten, matkusti Massaan vierailemaan. Mrs. Hackman asuu Pittsburgissa tyttärensä luona.

Raisa pikakäynnillä Suomessa

Me Naiset osaston pakinoitsija Anna Sprengling lensi pikakäynnillä Suomeen.

Suomesta täällä vieraileva Työtehoseuran joukkue poikkesi täällä ja niinpä Raisa lähti heidän mukana Suomeen tk. 22 päivänä. Raisa on asunut Yhdysvalloissa yli 15 vuotta. Satoja eri luentoja hän on pitänyt eri ryhmiä tilaisuuksissa, Ohion, Pennsylvanian ja West Virginian valtioissa. Toivottavasti tämä vierailu Suomessa antaa uutta innostusta tälle "hyvän tahdon" lähettiläälle. Matka ehkä kestää pari viikkoa. Toivomme hauskaa matkaa. — J. L.

Me Naiset osaston pakinoitsija Anna Sprengling lensi pikakäynnillä Suomeen.

Suomesta täällä vieraileva Työtehoseuran joukkue poikkesi täällä ja niinpä Raisa lähti heidän mukana Suomeen tk. 22 päivänä. Raisa on asunut Yhdysvalloissa yli 15 vuotta. Satoja eri luentoja hän on pitänyt eri ryhmiä tilaisuuksissa, Ohion, Pennsylvanian ja West Virginian valtioissa. Toivottavasti tämä vierailu Suomessa antaa uutta innostusta tälle "hyvän tahdon" lähettiläälle. Matka ehkä kestää pari viikkoa. Toivomme hauskaa matkaa. — J. L.

Middlesex, Vt.

"Saapui syksy,

linnut lähti," näin laulussa lauletaan. On oikein kaunis syksy, vaan kuiva, monella on puute vedestä, täytyy hakea pitkien matkojen päästä. Vuoret ja kukkulat ovat saaneet sateenkaaren värit. Paljon ihmisiä tulee katselamaan niitä, joutuk ottavat kuvia.

Pääkaupunki Montpelier

on revitty tämän kesän aikana aivan mullin mallin. Sinne on vaikea mennä sisälle ja vaikea tulla pois. Likaviemäri työt on käynnissä. Eräs pariskunta lähti ajamaan, tulivat takasin toista kertaa. Mies sanoi että ne ovat repineet tämän kadun vaan se näyttää siltä. Kun oli sen sanonut niin auton etupyörät putosivat niin syyllä että auto jäi "mahasta" kiinni. Pariskunta säikähti niin että täytyi turvautua lääkäriin apuun.

Vuonna 1933

kesällä lähti yksi naisopettaja tänne lomalle ja sille reissulle jäi. Häntä haettiin silloin joka paikasta, mutta ei löytynyt. Nyt nuo sammakko sukelijat löysivät Lake Champlain järven pohjasta naisen ruumiin jolla oli vahva köysi kaulassa ja suuri paino sen päällä. Siellä se oli ollut 30 vuotta. Tutkitaan josko se on murha tai itsemurha.

Nämä kaksi

pienää kylää, Victory ja Danby

LENTÄKÄÄ

SAS'ILLA

HELSINKIIN

MENO-PALUU AINOASTAAN

\$530.50

SAS — päivittäisten jet-lentojen välityksellä New Yorkista Kööpenhaminaan, josta suorat jatkooyhteydet Helsinkiin — tarjoaa asiakkailleen lokakuun 1. päivän jälkeen uuden 21-päivän kiertomatkan säästöluokassa hintaan \$530.50. Kirjoittakaa SAS'ille saadaksenne täydelliset tiedot. Tutustukaa SAS'in Pay Later-järjestelyyn sekä mahdollisuuteen pysähtyä matkallaan muissakin kaupungeissa maksamatta lisähintaa! Tai ottakaa yhteys SAS'ia edustavaan matkailuasiamieheneen. Hän auttaa teitä mielellään matkanne suunnittelussa.

SAS

SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

917 STATLER OFFICE BUILDING, BOSTON, MASS., Liberty 2-4690

saavat pian sähkövalon, on ollut

vain öljylamppu. Saavat sähköön ehkä jouluksi. Sitten on koko Vermont valaistu. Jonkun vuoden päästä saavat sanoa, että se oli siihen aikaan kun sähkö saatiin.

Suomessa sanottiin, se oli siihen aikaan kun isä lampun osti.

— Kivimies

Union, Maine

Veikko Mellin,

East Warren, 50 v. kuoli keskiviikkona, tk. 18 p. Hän oli East Warrenin asukas useita vuosia. Hän oli syntynyt Chisholmissa, Minn. marrask. 6 p. 1962, Ellis ja Ina Jacobson Mellin poikana. Hän hoiti kanafarmia. Suremaan jäivät äiti ja veli Paul R. Mellin, Conn. sekä sisar Mrs. Gordon Bowers, North Haven, Conn. ja useita serkkuja.

Haudattiin Davisin hautauskondista, Thoastonista. Pastori Paul

Hazlett toimitti siunauksen. Haudattiin Fairview Cemetery, North Warren.

Rockland, Maine

Yksi suurimpia farmeja vaihtoi omistajaa, Mrs. Sofia Ruohomaa myi Dodge Mountainissa olevan 250 eekkerin suuruisen farmin Richard C. Painelle Jr., Northeast Harborista. Kauppakirjojen veromerkkien perusteella kauppasumma on 40,000 dollaria. Onniasuus käsittää asuinrakennuksen mukana suuren alan mustikkamaata. Mrs. Ruohomaa on edesmenneen Kosti Ruohomaan, kuuluisan valokuvaajan äiti.

— Raportteri, A. T. O.

Amerikkalaisia ja skandinavia-laisia leipomotuotteita.
SCANDIA BAKERY
ANNA MAKELA, omistaja
815 Lucerne Ave.
LAKE WORTH, FLORIDA
Puh. JU 2-1600

LAKE WORTH — LANTANA, FLA.

LANTANA BAKERY

LANTANA SHOPPING CENTER
Lantana, Florida
Puh. 582-8002
IVAR GLEN-YLEN, omistaja

THE DUKE

RESTAURANT
BAR & PACKAGE STORE
— Aterian ulosvientipalvelu —
LANTANA, FLA.

KALLE POTTI

HAUTAANTOIMITTAJA
Puhelin 582 4124
LANTANA, FLORIDA

The Friendly Bank

The FIRST STATE BANK
OF LANTANA
LANTANA SHOPPING CENTER
LANTANA, FLORIDA
Member: FDIC

FRANK J. KELLY,

Agent
State Farm Insurance Companies
Auto., henki- ja palovakuutusla
109 So. Dixie. Phone JU 2-3355
Lake Worth, Fla.

ZENITH — RCA — MAGNAVOX

ESTERLINE'S TV
Televisio — Stereophonic — Hi-Fidelity
TV JA RADIO HUOLTO
Kaikkia vuosimalleja ja kaiken merkkisiä
RAY ESTERLINE — Puh. 5-5556
701 Lake Ave. Lake Worth, Fla.

KUKKIA ja KASVEJA

kaikkia tilaisuuksia varten.
JULIUS J. THOMAS
902 So. Federal Hwy.,
Lake Worth, Florida
Puh. JU 2-6861

Rinker Materials Corp.

Redimix betonia - Blokeja - Terästä
sementtiä ja rappausainetta
Puhelin JU 2-4431
6th Avenue So. & F. E. C. Tracks
Box 846, LAKE WORTH, FLA.

**Green's Fuel
Gas Service**
2302 N. Dixie Hwy.
Tel. JU 2-4481
Lake Worth, Fla.

Kannattakaa ilmoittajiamme

ostamalla niistä liikkeistä,
jotka ilmoittavat lehdessämme,
tuette myös lehteamme
ja autatte sen toimittamista
juuri Teitä tyydyttävällä tavalla!

FLORIDA PUBLIC UTILITIES CO.

CITY GAS MAIN SERVICE

FLO-GAS CORP.

TRUCK GAS AIRCRAFT SERVICE BOTTLE GAS

WEST PALM BEACH — LAKE WORTH — DELRAY BEACH



In any emergency,
it's great to have
a bedside phone!

For easy living, there's nothing like a phone within reach. Order a new phone for your bedroom—in color.

NEW ENGLAND TELEPHONE

Norwood, Mass.

Liitto-osaston kokous

pidettiin viime sunnuntaina Alma Tammelinin asunnolla. Puheenjohtajana toimi W. Aho ja pöytäkirjurina Alma Eklund. Raivaajan asiamies Aino Aho ilmoitti, että lehden tilaajamäärässä on pysytty tasoisissa, sillä vaikka kuoleman tapauksissa on menehtynyt kaksi tilaajaa, niin uusia on saatu sama määrä tilalle. Luettiin tilitys rannikojuhlista; tuloksiin oltiin tyytyväisiä. New Yorkin osaston 60-vuotisjuhlanumeron päätettiin lähettää viiden dollarin onnitteluilmoitus. Raivaajan varattomien rahastoon lahjoitettiin 25 dollaria.

Liittomme aluekokoukseen ei saatu ketään lupautumaan edustajaksi, joten päätökseksi tuli, että puheenjohtaja tiedustelee, jos on halukkaita sinne menemään ja luovuttaa heille valtakirjan. Meillä on oikeus valita kaksi edustajaa. Kokousvero päätettiin maksaa osaston kassasta. Kokous lausui mielipiteenään, että alueen yhteiset juhlat olisi pidettävä siellä, missä meikäläisillä yhdistyksillä on omat juhlapaikat: siis Fitchburgissa ja Worcesterissa. Raivaajaakin halusi yksi kokouksessa ollut arvostella, että siinä on liian paljon Suomen uutisia ja tämän maan ja maailman työväenliikettä koskevat uutiset jäävät mainitsematta.

Seuraava kokous päätettiin pitää Helmi ja Ivar Mäen asunnolla marraskuun toisena sunnuntaina.

Suuren turskan

(cod) sai tämän kirjoittaja kaastaessaan kolmen kaverinsa kanssa joku viikko takaperin n. kahdeksan mailin etäisyydellä Scituaten satamasta Atlantilla. Kala painoi 35 paunaa ja oli 42 tuumaa = 1 metriä ja 7 senttimetrin pituinen. Vaikka suurin turska, mikä on saatu ongella on 74 paunan painoinen, niin ovat 35 paunaiset näillä tienoin harvinaisia.

Birdin tehtaitten myynnit

ovat kuluvan vuoden kuuden ensimmäisen kuukauden aikana huomattavasti pienemmät, verrattuna edelliseen vuoteen. Myyntien summa on \$30,870,000, joka on lähes seitsemän miljoonaa dollaria vähemmän kuin v. 1962 ensi puoliskolla. Samana aikana on Walpolessa sijaitsevan Kendall-yhtiön myynnit lisääntyneet noin 1.5 miljoonalla dollarilla, ollen ne \$63,282,000.

Tulipalo

teki kymmenen tuhannen dollarin vahingon Preston Nielsenin asunnolle, 69 Hickory-katu viime lauantaina iltaapäivällä. Kun naapurit hälyttivät palokunnan, niin oli koko talo tulen vallassa. Omistaja oli kauppalan keskussa parturissa ja kaikki ovet ja ikkunat oli lukittuna. Viranomaiset tutkivat palon syytä.

Polttoöljy- ja gasoliinihat oli avattu Forest öljy-yhtiön säiliöpaikasta Pleasant-kadun varrella viime sunnuntai aikan. Ilkityö havaittiin maanantaiaamuna. Säiliöiden aitausten por-

tin lukko oli rikottu. Polttoöljyä oli valunut maahan 13,700 ja gasoliinia 8,000 gallonia. Neljä säiliötä, joissa oli yli satatuhatta gallonia mainittuja aineita, oli jätetty koskematta. Omistajalle koitui tuhansien dollarien vahinko. Palokunta kutsuttiin huuttelemaan paikat tulen vaaran estämiseksi.

Oppikursseja aikuisille

tullaan järjestämään kauppalamme koulukomitean toimesta Senior korkeakoululla, alkaen tiistai-iltana, lokakuun 8 päivänä, kello 7:30. Kurssia pidetään 15 iltaa, puolitoista tuntia kerrallaan. Maksu on 15 dollaria oppilaalta ja pariskunnalta \$25. Oppilaita on kymmeniä, yhtenä on "politiikka ja kansanvallan pulmat".

Koulukomiteassa

on ollut sanaharkkaa siitä, josko koulukomitean kokoukset pitäisi olla julkisia. Tähän saakka on niihin päässyt vain asianomaiset. Viime kokouksessa päätti komitea kääntä kauppalan lakimiehen puoleen tiedustellen hänen mielipidettä laillisuuspulesta.

John Costello kuoli

viime sunnuntaina 54 vuoden ikäisenä. Hän omisti Savin Avenueella sijaitsevan Olde Colonial Cafe ravintolan, jonka aikoinaan osti W. Kärjeltä. Edesmennyt asui talossa 38 Adams-katu. Häntä jäi vaimo ja yksi tytär. Costello on ollut viime vuosina sairaalloinen. Kuolema oli vapaaehtoinen.

Rockport, Mass.

Herman Kolari,

jonka kuolemasta maanantain numerossa lyhyesti mainittiin, haudattiin tiistaina, syyskuun 24 päivänä ja kätettiin Beech Groven hautausmaahan, Rockportiin, vaimonsa Ida Kolarin (Knuutti) viereen, joka kuoli noin 14 vuotta sitten. Hautauslaitoksen suoritti pastori Kennedy. Hän kuoli Hillcrest lepokodissa. Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, Evert H., Rockport ja Kaino J., San Pedro, Calif.; yksi tytär, Mrs. Elna Nikkilä, Mass, Mich.; kaksi veljeä, Akseli Mattson, Quincy, Mass. ja Alfred (Albanus) Mattson, Berlin, N. H.; yksi sisko, Tilda Kulitti, Orismala, Suomi, sekä veljen ja sisaren lapsia tässä maassa ja Suomessa.

Edesmennyt oli syntynyt Kars-tulan Paajalassa, joka alue myöhemmin liitettiin Pylkönmäen pitäjään, tammikuun 3 päivänä, 1882. Vanhemmat olivat Herman ja Tilda (Pirttinen) Kolari. Hän saapui Hibbingiin, Minn. vuonna 1901, työskenteli kaivannossa hetken aikaa ja sieltä meni Michiganiin metsätöihin, josta 60 vuotta sitten saapui Rockportiin ja siitä saakka on asunut täällä. Ammatiltaan hän oli katuviivien hakkaaja.

Lepoa vai liikuntaa sydänsairaalle?

Sydäntautiiltoin kiertokirjeessä pohditaan tällä kertaa sydämen hyvinvointia levon ja sopivan liikunnan puitteissa.

Sydän on voimakas elin. Se palvelee mestariaan sekä surun että ilon päivinä koko elämän ajan. Omistajan on kuitenkin hyvä ottaa huomioon, että tälläkin voimakkaalla ja sitkeällä palvelijalla on sentään rajoituksensa. Vanhemmat henkilöt ottavatkin huomioon sydämensä useimmin kuin nuoremmat.

Vanhemmat tietävät, että laa- taamalla liikaa kuormitusta sydämelle, merkitsee samalla koko heidän henkilökohtaisen hyvinvointinsa, ehkä koko elämän vaarantamista.

Vanhempien on kuitenkin hyvä tietää, että pelkkä lepo, paikallaan olo, ei ole suinkaan ainoa viisas hoito sydämen kannalta katsoen.

Muistamme hyvin ajan, jolloin oltiin sitä mieltä, että täydellisen lepo, paikallaan olo, oli tärkein lääketieteellinen hoitomenetelmä. Viikkoja, kuukausia täytyi maata vuoteessa lavantau- din ja keuhkokuumeen takia. Suorastaan vuosia keuhkotaudin ja reumaattisen kuumeen takia. Rikkaat äidit lojuivat vuoteen omina kuusi viikkoa synnytyksen jälkeen.

Nykyään ovat mielipiteet

Muuan rouva oli ajalemassa o- malla autollaan. Silloin hän näki erään puhelinasentajan kiipeävän pylvääseen.

— Mikä tyhmyri, sanoi rouva. — Luuleeko hän, että ajan autoa ensimmäistä kertaa.

taa heille voimia nauttia iltati- laisuuksista.

Yleensä on hyväksi harjoittaa sopivaa liikuntaa ja askartelua, sillä se pitää ihmisen elimistön kunnossa, kehittää voimia ja pitää yllä lihaskuntoa.

Mutta jos huomaamme kärsivä- mme hengitysvaikeuksista ja muista vanhuuden oireista, voimme harrastaa meille sopivaa lii- kuntaa. Jokainen voi omasta koh- dastaan päättää miten paljon ja mitkä askareet ovat hänelle hy- väksi ja mitkä hän jaksaa suo- rittaa. Kenties vain päivittäiset askareet kylpyhuoneessa.

On otettava myöskin huo- mioon että "leikki", vapaa-ai- kojen vietto, virkistää yhtä paljon, usein enemmänkin kuin muu as- kartelu. "Leikissä" me rentou- dumme täydellisesti. Ei pidä olla pelkoa siitä, että tekee itsen- sä "naurettavaksi". Seuraelämän

tarjoamia mahdollisuuksia on mahdollisimman pian kohtauk- sä käytettävä hyväkseen (tanssi, keilaaminen, luistelu, uinti). Juu- ri niissä usein voimme sitoa uu- sia ystävyysuhteita.

Yleensä, uudempi katsomus on, että sydäntautien saan- neen on parasta palata työhön teryellekään.

KAUNIS KIITOS

Teille lapset ja ystävät kun annoitte apunne saadessani vaikean sydäntautien. Ambulanssilla kiidätitte minut sairaalaan, jossa jouduin hoidettua. Parin viikon sairaalassa olon jälkeen olen nyt kotihoidossa ja vuoteesta pitää vielä olla useampia viikkoja.

Sis kaikki ystäväni! Ottakaa vastaan kauniit kiitokseni kukista, korteista ja vieraskäynneistä luonani. Kiitos myös Mrs. Lilja Niemelle maukkaasta ateriatani, jonka sain kotiin tultuani.

Teidän

MRS. HILMA KOIVISTO

Guild, New Hampshire



"Rakas rakkaalle kun käden käteen lyö,
niin toivojen kultaisen lyhteen,
josta innon saa elon toimi ja työ,
ne silloin sitovat yhteen."

Onnittelumme 30-vuotishääpäivänne johdosta teille

VENLA ja LAURI OKSANEN

Toivomme jatkuvaa onnea ja menestystä
elon taipaleella!

Evelyn Oksanen
Ruusa ja Eino Penttinen
Lydia ja Johan Kangas
Kusti ja Sandra Siitonen
Marion ja Waino Matilainen
Lillian ja Fred Kauppinen
Siiri ja Yrjö Nenonen

Worcester, Mass.

Mr. ja Mrs. M. Ylevä
Mr. ja Mrs. S. Ylevä
Mr. ja Mrs. I. Ylevä
Mr. ja Mrs. J. Perkiö
Mr. ja Mrs. R. Anttila
Mr. ja Mrs. J. Kuivila
Mr. ja Mrs. O. Nisula
Mr. ja Mrs. Ed Nummelin
Mr. ja Mrs. Einar Nummelin
Mr. Waino Perkiö
Miss N. Kuivila
Mrs. B. Mattson
Mrs. J. Reponen
Mrs. H. Hakala
Mrs. J. Mäntä
Miss P. Nisula
Miss K. Hakala
Mr. ja Mrs. C. Pekkola
Mrs. A. Pekkola
Rev. Viljo Heiman

Hubbardston, Mass.

Mr. ja Mrs. F. Juvonen
Mrs. H. Kivioja

Rutland, Mass.

Mr. ja Mrs. M. Luukko

Gardner, Mass.

Mr. ja Mrs. Wm. Lehtinen
Mr. ja Mrs. L. Hänninen
Mrs. Hilda Wallace
Mrs. Elsa Gentis
Mr. ja Mrs. Ed Koski
Mr. ja Mrs. F. Perkins

Ashburnham, Mass.

Mr. ja Mrs. R. Koski
Mrs. Ida Manninen

Osterville, Mass.

Mr. ja Mrs. L. Blomsten

Voluntown, Conn.

Ester ja Seppo Markkanen
Lempi ja Tapio Meriö
Anja ja Pentti Mällinen
Vieno ja Arthur Mällinen
Hertta ja Kalle Odell
Elli ja Eliel Sihvonen
Elsie ja Ben Carlson
Ellen ja Walter Elomaa
Martta ja Odd Holst
Anna ja Lester Long
Elma ja Dennis Anderson
Ellen ja Kalle Anderson
Tyyne ja Bill Lindberg
Laina ja Jack Ahonen
Ester ja Leslie Jalkanen
Aune ja Clyde Jalkanen

Aili ja John Hacklin
Aino ja Erick Williams
Mrs. Hilda Viljanen
Venla ja Bill Nurmi
Mr. ja Mrs. Viitanen
Mr. ja Mrs. O. Koor
Mr. ja Mrs. V. Virta
Mr. ja Mrs. K. Backman
Mr. ja Mrs. A. Tättälä
Mr. ja Mrs. L. Reinsalo
Mr. ja Mrs. W. Korsu
Mr. Vincent Anderson
Mr. ja Mrs. C. Hayes
Mrs. Hanna Henrikson
Mr. ja Mrs. J. Hyttiäinen
Mr. ja Mrs. K. Backlund
Mr. ja Mrs. J. Heikkinen
Mr. ja Mrs. V. Johnson
Mr. ja Mrs. Aarne Hartikka
Mr. ja Mrs. K. Bingel
Mr. ja Mrs. E. Forst
Mr. ja Mrs. Arnold Hartikka
Mr. ja Mrs. O. Nieminen
Mr. ja Mrs. H. Virtanen
Mr. ja Mrs. A. Wilhelmson
Mr. ja Mrs. A. Arro
Mr. ja Mrs. V. Mäkelä
Mr. Einar Bogstrom
Selma ja Carl Anderson
Mr. ja Mrs. J. Vesa
Mr. ja Mrs. J. Vesa, Jr.
Mr. Jalo Wallin
Mr. ja Mrs. E. Hartson
Mr. ja Mrs. K. Green
Mrs. Toini Tippet
Mr. ja Mrs. O. Wilson
Mr. ja Mrs. W. Maynard
Mr. Jack Kallio
Mr. ja Mrs. E. Grondahl

Mrs. Elina Holm
Mr. ja Mrs. Kokko
Mr. ja Mrs. Kotonen
Mr. ja Mrs. S. Koivisto
Mr. ja Mrs. Westerlund
Mr. ja Mrs. M. Hovi
Mr. ja Mrs. W. Hovi
Mr. ja Mrs. O. Koistinen

New York, N. Y.

Mr. Eddie Mikalson
Mr. ja Mrs. Wendt
Mrs. Jenny Nikunen ja Tauno
Miss Eileen Luoto
Mr. ja Mrs. Y. Ampuja
Mr. ja Mrs. O. Pietilä
Mr. U. Jaatinen

Manchester, Conn.

Mr. ja Mrs. P. Salo
Rauni Winters

Norwich, Conn.

Mr. ja Mrs. J. Karro
Mr. ja Mrs. A. Sjogren
Mr. ja Mrs. H. Joberg
Mr. ja Mrs. C. Wärynen
Mr. ja Mrs. J. Breen
Mr. Erkki Kauppinen

Kenyon, R. I.

Elli ja Eino Wiitala

Belmont, Mass.

Robert ja Betty Nielsen

Port Chester, N. Y.

Mr. ja Mrs. J. Miller
Mrs. Aini Salo

Morningdale, Mass.

Anna ja Bill Anderson

Aura Haalissa, Voluntown, Conn., syyskuun 14 päivänä, 1963

SYDÄMELLISET KIITOKSEMME

Teille sukulaiset, ystävät ja hyvät naapurimme siitä suurenmoisesta juhlasta syömisineen ja juomisineen, jonka olitte järjestäneet Aura Haalille meille täydellisenä yllätyksenä meidän 30-vuotishääpäivämme kunniaksi. Kiitos kaikille lahjoista, onnittelusta ja siitä yhteisestä rahalahjasta, jonka saimme, sekä ohjelman suorittajille ja soittajille tanssimusiikista. Kiitos kaikille, jotka ottivat osaa mutta eivät voineet saapua juhliinaan kanssamme.

Sydämemme syvimmat kiitoksemme juhlan alkuunpanijoille, illan emännille ja isännille kaikesta siitä työstä ja uhrautuvaisuudesta.

Tämä tilaisuus tulee säilymään unohtumattomana elämämme lop- puun.

Teidän

Venla ja Lauri Oksanen

Voluntown, Connecticut

Bottled Gas Distributor



Phone Fitchburg 3-6466

UNION
COAL & OIL
CO.

99 Rollstone St. Fitchburg

MILL REMNANT SHOP

KAIKENLAISIA KANKAITA TEHTAAN HINNOILLA

Tel. DI 3-4402

454 MAIN STREET

FITCHBURG, MASS.



PATARI OIL COMPANY

HIGH- ja MECHANIC-katujen kulmassa

Puh. DI 3-3427 — FITCHBURG, MASS.

GULF SOLAR-HEAT POLTTOÖLJYÄ

GASOLIINIA — ÖLJYÄ — EXPERTTIRASVAUSTA

CHRISTIE and THOMSON

OF FITCHBURG, INC.

Autotarvikkeiden ja kaikenlaisten moottorikoneiden välittäjät.
Pitkäaikaisella palveluksella olemme osoittaneemme luotettavuutemme.

Puh. DI 3-3746

Lunenburg St., Fitchburg, Mass.

Ritter for Flowers



360 Main St.

Fitchburg

Tel. DI 5-4301

HETI SAATAVANA

Kirjoituskoneita
Matkakirjoituskoneita
Kalkulaattoreja
Kirjanpito-koneita

LASKUKONEITA

Käytettyjä koneita
Koneita vuokrataan
Toimistohuonekaluja
Jäljennöskoneita



SMITH BROTHERS

306 Summer St. DI 2-7876 Fitchburg, Mass.

The Safety Fund National Bank

Suorittaa kaikkia alaan kuuluvia pankkitohtäviä,
niihin sisältyen:



- Tavalliset ja erikoiset shekkitilit
- Liike- ja persoonalainat
- Talletuslokerot uudenlaisissa kassaholveissa
- Ulkomaanosasto... josta voidaan ostaa maksusuorituksia melkein kaikkiin maihin
- Säästötilliasasto
- Rekisteratut shekit
- Huolto-osasto, joka valvoo testament- tien täytäntönpäonoa.
- Huolto- ja holhoustillej voidaan järjestää.

